



Data di acquisto, firma e timbro del rivenditore/Date of purchase, dealer's stamp and signature/Kaufdatum, Händler-Stempel und Unterschrift/Fecha de adquisición, firma e sello del vendedor/date d'achat, signature et tampon du revendeur

IMEI

**Certificato di garanzia – ITALIA**

**Certificado de garantía – ESPAÑA**


**Garantiekarte – DEUTSCHLAND**

The logo for "Dynamic Jump" features the word "Dynamic" in a clean, sans-serif font above the word "jump" in a bold, hand-drawn, brush-stroke font. The text is enclosed in a simple, hand-drawn bracket shape. The background is a large, light gray circular graphic with curved, radiating lines.

**ITALIANO**

Certificato di Garanzia .....	3
 .....	4
SAR .....	4
Sicurezza & Precauzioni .....	5


**ESPAÑOL**

Certificado de Garantía .....	11
 .....	12
SAR .....	12
Precauciones & Seguridad .....	13


**DEUTSCH**

Garantiekarte .....	19
 .....	20
SAR .....	20
Sicherheit & Vorsorge .....	21

**ENGLISH**

 .....	27
SAR .....	27
Security & Precautions .....	28

**FRANÇAIS**

 .....	33
SAR .....	34
Sécurité & Précautions .....	34

La ringraziamo per il suo acquisto e le ricordiamo che questo Prodotto risponde alle normative vigenti di costruzione e sicurezza. Se si dovessero riscontrare difetti o anomalie del Prodotto, la società NGM Italia s.r.l. offre una garanzia convenzionale soggetta alle condizioni ed avvertenze di seguito riportate. Si precisa che la presente garanzia convenzionale lascia impregiudicati i diritti del consumatore di cui al D.Lgs. n. 206 del 06/09/2005.

**1) Termini di Garanzia:** Per garanzia si intende esclusivamente la riparazione o sostituzione gratuita dei singoli componenti o dell'intero bene riconosciuti difettosi nella fabbricazione. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del Prodotto. Il Prodotto è composto da più componenti, i quali sono coperti da un diverso periodo di garanzia (di seguito "Periodo di Garanzia"). In particolare la garanzia è valida per un periodo di:

- ventiquattro (24) mesi per il telefono cellulare e dodici (12) mesi per i relativi accessori inclusi nella confezione di vendita del telefono cellulare o venduti a parte, con esclusione delle parti consumabili e degli accessori elencati nei sottoparagrafi (b) e (c);
- sei (6) mesi per le seguenti parti consumabili ed accessori: batterie, caricatori, poggia-telefonini, auricolari, cavi e cover per telefoni cellulari;
- novanta (90) giorni per i supporti contenenti software, per esempio CD-rom, schede di memoria.

Nei limiti di quanto consentito dalla normativa nazionale applicabile, il Periodo di Garanzia non verrà rinnovato o prolungato, a seguito di successiva rivendita, riparazione o sostituzione del Prodotto. Tuttavia, le parti del Prodotto riparate o il Prodotto sostituito saranno garantite per il restante Periodo di Garanzia o comunque per un periodo di sessanta (60) giorni a partire dalla data della riparazione o sostituzione. Qualsiasi richiesta di intervento in garanzia è inoltre soggetto alla consegna:

- del Prodotto
- dell'originale della prova di acquisto che indichi chiaramente il nome e l'indirizzo del rivenditore, la data e il luogo di acquisto
- del certificato di garanzia debitamente compilato e riportante la firma ed il timbro del rivenditore.

**La Garanzia non copre:**

- i manuali d'uso o software di terzi, le configurazioni, i dati o i collegamenti scaricati sul Prodotto dal cliente.

- il deterioramento del Prodotto dovuto da usura (ivi inclusi, senza limitazione alcuna, usura delle lenti della fotocamera, usura della batteria o del display);
- i difetti causati da uso improprio del Prodotto (ivi inclusi, senza limitazione alcuna, i difetti causati da oggetti affilati,
- deformazioni, pressioni, cadute, urti ecc.);
- i difetti causati da uso inadeguato del Prodotto o in contrasto con le istruzioni fornite dal Produttore (ad esempio quelle indicate nel manuale d'uso);
- i difetti causati dall'uso o collegamento del Prodotto con accessori, software e/o servizi non forniti dal Produttore o da un uso del Prodotto diverso da quello per cui è realizzato.
- i difetti causati da virus e/o da un accesso non autorizzato a servizi, sistemi computerizzati o reti. Questo accesso non autorizzato può avvenire tramite hacking, decodificazione di password o attraverso svariate altre modalità.
- i difetti causati dalla rottura o dalla visibile manomissione dei sigilli di chiusura della batteria o delle celle o dal fatto che la batteria è stata utilizzata in modo improprio o in apparecchiature diverse da quelle per cui ne era previsto l'uso.
- in caso di apertura, modifica o riparazione del Prodotto da parte di soggetti diversi dai Centri autorizzati o nel caso in cui il numero di serie del Prodotto, il codice data accessorio o il numero IMEI risultano essere stati cancellati, alterati o risultano illeggibili.

**2) Come richiedere il servizio di assistenza in garanzia**

Nel caso di prodotto difettoso rientrante nei termini di garanzia, è preferibile rivolgersi direttamente ad uno dei CAT (Centri di Raccolta) più vicini (l'elenco completo dei CAT è scaricabile presso [www.ngm.eu/centriraccolta](http://www.ngm.eu/centriraccolta)) consegnando il Prodotto con relativa prova di acquisto (scontrino o fattura) per la validità del periodo di garanzia e con il certificato di garanzia debitamente compilato e riportante la firma ed il timbro del rivenditore. Il CAT provvederà a spedire il Prodotto al Centro Assistenza NGM.

Qualora il guasto riscontrato non rientri nel difetto di produzione, NGM Italia farà pervenire all'utente, tramite il CAT, un preventivo di riparazione che dovrà essere accettato entro 15gg dal suo ricevimento. In caso contrario il Centro Assistenza NGM procederà alla restituzione del prodotto, con

addebito delle spese di spedizione. In alternativa, se non fosse possibile individuare un Centro Raccolta in prossimità, si può comunque usufruire del Servizio di ritiro/riconsegna presso il proprio domicilio. In tale caso, per attivare la garanzia offerta da NGM Italia s.r.l. è necessario registrarsi e compilare l'apposito modulo nel Portale Assistenza online [www.ngmassistenza.it](http://www.ngmassistenza.it) e quindi prenotare il ritiro del Prodotto ed il successivo invio al Centro Assistenza NGM per la riparazione delle parti guaste o difettose. Qualora il guasto riscontrato non rientri nel difetto di produzione, NGM Italia invierà all'utente un preventivo di riparazione che dovrà essere accettato entro 15gg dal suo ricevimento; in caso contrario, si procederà alla restituzione del prodotto, con addebito delle spese di spedizione. Le spese di trasporto sono a completo carico di NGM Italia, salvo che il guasto non rientri tra i difetti di produzione e che quindi non sia coperto da garanzia; in tal caso verranno addebitate le spese di trasporto, ritiro e riconsegna, più eventuale diritto di chiamata.

### 3) Assistenza fuori garanzia

Qualora il Prodotto manifestasse problemi di funzionamento oltre i termini di garanzia o abbisognasse di interventi tecnici per cause che non rientrano tra quelle coperte dalla garanzia, preghiamo di rivolgersi direttamente ad un Centro di Raccolta per un servizio più rapido e puntuale. La lista dei centri di raccolta può essere scaricata dal nostro sito alla pagina [www.ngm.eu/centriraccolta](http://www.ngm.eu/centriraccolta). Il Centro di Raccolta provvederà ad accettare il Prodotto e fornire un preventivo per la riparazione.



Alla prima connessione dati oppure durante l'attivazione di alcune applicazioni di cui NGM è proprietaria, lo smart phone stabilisce una connessione con il server NGM per effettuare una verifica del software. In tale occasione il telefono invia il codice IMEI e potrebbe comunicare il codice IMSI di una delle SIM. Queste informazioni non permettono di risalire direttamente all'utente del telefono, ma in ogni caso verrà prestata particolare attenzione alla salvaguardia della privacy secondo i termini di legge: i dati raccolti saranno trattati da NGM manualmente e con mezzi informatici al solo fine di adempiere al meglio il servizio di assistenza.

Per ulteriori informazioni sull'informativa ai sensi del D.Lgs.196/2003 sulla tutela dei dati personali si prega di visitare il sito web NGM alla pagina [www.ngm.eu/infoprivacy](http://www.ngm.eu/infoprivacy).

### Certificazioni: Dichiarazione di conformità (R&TTE)

#### Noi, NGM Italia

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto: Cellulare GSM/WCDMA/Wi-Fi: **NGM Dynamic Jump** a cui si riferisce il presente documento, è conforme alle seguenti norme e/o ad altri documenti normativi.

Salute	EN 50360, EN 62209-1
Sicurezza	EN 60950-1+A11
EMC	EN 301 489-1/-7/-17
Radio	EN 301 511      EN 300 328

Si dichiara con il presente documento che tutte le serie di test radio essenziali sono state eseguite e che il summenzionato prodotto è conforme a tutti i requisiti essenziali della Direttiva 1999/5/EC. La procedura di dichiarazione di conformità a cui si fa riferimento nell'Articolo 10 e dettagliata nell'Appendice [IV] della Direttiva 1999/5/EC è stata seguita con l'apporto dei seguenti Enti notificati:

Phoenix Testlab GmbH  
Köningswinkel, 10  
32825 Blomberg,  
Germany

Documentazione tecnica conservata presso NGM Italia S.r.l.  
Disponibile su richiesta.

(Rappresentante nell'UE)  
NGM Italia S.r.l.

Via L. Da Vinci, 7 – Ponticelli  
56020 Santa Maria a Monte (Pi)

**S.A.R. (Specific Absorption Rate): Informazioni sulla certificazione SAR (Specific Absorption Rate, tasso specifico di assorbimento)**

I telefoni cellulari sono dei ricetrasmittitori radio. Sono progettati per non superare i limiti di esposizione alle onde radio raccomandati dalle linee guida internazionali. Queste linee guida sono state sviluppate da organizzazioni scientifiche internazionali indipendenti ICNIRP ed IEEE ed includono margini

**CE 0700**

di sicurezza per assicurare protezione alle persone, indipendentemente dalla loro età e salute. Il dispositivo in oggetto è conforme agli standard dell'Unione Europea (UE) che limitano l'esposizione delle persone alle radiofrequenze emesse da dispositivi di telecomunicazione e radio. Questi standard impediscono la vendita di dispositivi mobili che eccedono un livello di tasso specifico di assorbimento (denominato anche SAR) pari a 2,0 watt per chilogrammo di tessuto corporeo. Durante il test, il livello SAR più elevato registrato è stato pari a 0,442 watt per chilogrammo [1,2]. Durante l'uso normale, il livello SAR effettivo potrebbe risultare molto inferiore, poiché il dispositivo è stato progettato per emettere solo l'energia a radiofrequenza necessaria che serve per trasmettere il segnale alla stazione base più vicina. Attraverso la gestione automatica della trasmissione a livelli di potenza inferiori laddove è possibile, il dispositivo riduce l'esposizione complessiva all'energia a radiofrequenza dei soggetti. La dichiarazione di conformità presente sul taglio in questione, dimostra la conformità di questo dispositivo alla direttiva R&TTE (European Radio & Terminal Telecommunications Equipment). [1] I controlli sono stati effettuati in conformità alle direttive internazionali sui controlli. [2] Per l'utilizzo vicino al corpo, questo modello di telefono è stato controllato ed è risultato conforme alle direttive per l'esposizione alle onde elettromagnetiche utilizzando accessori forniti o approvati da NGM e progettati per questo prodotto, oppure utilizzando accessori non contenenti parti metalliche e che posizionano l'unità portatile ad un minimo di 1,5 cm dal corpo.

**Avvertenze:** L'OMS (Organizzazione Mondiale della Sanità, o WHO – World Health Organization) conferma che le attuali informazioni scientifiche non indicano la necessità di precauzioni particolari per l'uso dei telefoni cellulari. Tuttavia, per tutti gli utilizzatori non adeguatamente confortati da queste risultanze, NGM consiglia di limitare la propria esposizione o quella dei loro figli, ad esempio riducendo la durata delle chiamate, o utilizzando auricolari e dispositivi "viva voce" per tenere il telefono cellulare lontano dal corpo e dalla testa. Per ulteriori informazioni su questo argomento, NGM invita a consultare il documento dell'OMS (Promemoria n.193, campi elettromagnetici e salute pubblica, I telefoni mobili e le loro stazioni radio base) disponibile al seguente indirizzo:

[http://www.who.int/peh-emf/publications/facts/fs193\\_italian\\_2010.pdf](http://www.who.int/peh-emf/publications/facts/fs193_italian_2010.pdf)

**NGM consiglia di usare con moderazione qualsiasi dispositivo mobile di qualsiasi marca e modello ed, eventualmente, tenerlo ad una distanza minima dal corpo di 1,5 cm oppure usare auricolari o dispositivi vivavoce.**



#### Precauzioni di sicurezza – Dispositivi NGM

Prima di usare il dispositivo, per evitare danni a se stessi e ad altri o di compromettere il buon funzionamento del dispositivo NGM, leggere tutte le seguenti informazioni e conservare questo materiale informativo per riferimenti futuri.

#### Avviso: prevenire scosse elettriche, incendi ed esplosioni.

- Non usare cavi di alimentazione o spine elettriche danneggiate.
- Non toccare il cavo di alimentazione con mani bagnate e non scollegate il caricabatteria tirando il cavo e non piegare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Evitare possibilmente di usare il dispositivo durante il caricamento e non toccare il dispositivo con mani umide o bagnate.
- Non cortocircuitare il caricatore o la batteria.
- Non fare cadere e non sottoporre ad urti il caricatore o la batteria.
- Non caricare la batteria con caricabatterie non approvati dal produttore.
- Non utilizzare il dispositivo durante un temporale. Il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente e il rischio di folgorazione è maggiore.

**Non maneggiare una batteria agli ioni di litio (Li-Ion) danneggiata o che presenta perdite. Contattare un centro di assistenza autorizzato per smaltire in modo sicuro ed ecologico le batterie agli ioni di litio.**

#### Smaltimento e cura di batterie e caricabatterie:

- Utilizzare solo batterie e caricabatterie approvati da NGM e progettati appositamente per il dispositivo. Batterie e caricabatterie non compatibili possono provocare lesioni o seri danni al dispositivo.

- Non smaltire mai le batterie o i dispositivi gettandoli nel fuoco! Seguire tutte le normative locali per lo smaltimento delle batterie e dei dispositivi.
- Non posizionare mai le batterie o il dispositivo sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento come microonde, forni o radiatori. Batterie surriscaldate rischiano di esplodere!
- Non schiacciare o perforare mai la batteria. Evitare di esporre la batteria a pressioni esterne elevate, che possono comportare un cortocircuito interno e surriscaldamento.

#### **Proteggere il dispositivo, le batterie e i caricabatterie da eventuali danni:**

- Non esporre il dispositivo e le batterie a temperature troppo fredde o calde. Le temperature estreme infatti possono causare la deformazione dei componenti del dispositivo e ridurre la capacità di carica e la durata del dispositivo e delle batterie.
- Non mettere a contatto le batterie con oggetti metallici, poiché potrebbe crearsi una connessione tra i terminali +/- e provocare danni temporanei o permanenti alle batterie.
  - Non usare mai un caricabatterie o una batteria danneggiata.

#### **Attenzione: rispettate tutte le avvertenze e i regolamenti di sicurezza durante l'uso del dispositivo in aree vincolate. Spegner il dispositivo dove proibito.**

Attenersi sempre a tutte le normative che pongono limiti all'uso dei dispositivi mobili in zone specifiche. **Non usare il dispositivo vicino ad altri dispositivi elettronici.** La maggior parte dei dispositivi elettronici usano segnali a radiofrequenza. Il dispositivo potrebbe interferire con altri dispositivi elettronici.

**Non usare il dispositivo vicino ad un pacemaker!** Evitare di usare il dispositivo ad una distanza inferiore a 15 cm da un pacemaker, in quanto potrebbe interferire con il corretto funzionamento del pacemaker. Se si deve comunque usare il dispositivo, mantenere almeno una distanza di 15 cm dal pacemaker. Per minimizzare quanto più possibile l'interferenza con il pacemaker, utilizzare il dispositivo sul lato opposto del corpo rispetto al pacemaker.

**Non usare il dispositivo in ospedali o vicino ad un dispositivo medico che può subire interferenza con le radiofrequenze.**

Se si utilizza un qualsiasi dispositivo medico, contattare il produttore del dispositivo medico per assicurarsi del buon funzionamento dello stesso in presenza di radiofrequenze. In presenza di una protesi acustica, contattare il produttore della protesi per informazioni relative alla radiofrequenza usata. Alcune protesi acustiche potrebbero interferire con le radiofrequenze del dispositivo. Contattare il produttore per assicurarsi della sicurezza della protesi acustica in presenza di telefoni cellulari.

In ambienti a rischio: **Spegner il dispositivo in ambienti potenzialmente esplosivi ed eventualmente rimuovete la batteria.**

- Rispettare sempre le norme, istruzioni e indicazioni in ambienti potenzialmente esplosivi.
- Non usare il dispositivo presso le stazioni di servizio o in prossimità di carburanti o prodotti chimici, e nelle aree a rischio di esplosione.
- Non lasciare e/o non trasportare liquidi infiammabili, gas o esplosivi nello stesso scomparto in cui si trova il dispositivo, le parti o gli accessori relativi.

**Spegner il dispositivo prima di imbarcarsi su un aereo.** L'utilizzo del dispositivo su un aereo è illegale. Il dispositivo potrebbe interferire con i sistemi di navigazione elettronica dell'aereo. **I dispositivi elettronici in un veicolo a motore potrebbero non funzionare correttamente a causa delle radiofrequenze utilizzate dal vostro dispositivo.**

A bordo di una macchina: I dispositivi elettronici installati nell'auto potrebbero non funzionare correttamente a causa delle radiofrequenze emesse dal vostro dispositivo. Per ulteriori informazioni, contattate il produttore di tali dispositivi.

Attenersi a tutte le avvertenze e normative di sicurezza relative all'uso dei dispositivi mobili durante la guida di un veicolo. **Quando state guidando, la guida sicura è l'attività prioritaria. Non usate mai il dispositivo durante la guida! Questa pratica è inoltre proibita dalla legge.**

Per la vostra sicurezza e quella degli altri, si prega di fare affidamento al buon senso e di tener conto dei seguenti consigli a bordo di una macchina:

- Utilizzare un dispositivo vivavoce o un auricolare a filo ma mai ad entrambe le orecchie.

- Imparare ad utilizzare le funzioni veloci del dispositivo, come chiamata rapida e la rielezione. Queste infatti aiutano a ridurre il tempo necessario per effettuare chiamate sul dispositivo.
- Posizionare il dispositivo ad una distanza raggiungibile, per poter accedere al dispositivo senza rimuovere gli occhi dalla strada. Se si riceve una chiamata in arrivo in un momento poco opportuno, può rispondere la segreteria telefonica.
- Comunicare alla persona con la quale si sta parlando che si sta guidando.
- Terminare le chiamate in presenza di traffico intenso o con condizioni atmosferiche pericolose. Pioggia, nevischio, neve, ghiaccio e traffico intenso richiedono una guida molto attenta.
- Non prendere appunti o cercare numeri di telefono. Se si annota un elenco delle cose da fare o si sfoglia la rubrica degli indirizzi, l'attenzione viene allontanata dalla responsabilità primaria della guida sicura.
- Se si deve comunicare con qualcuno, parcheggiare prima la macchina in modo sicuro ed appropriato, quindi a veicolo fermo utilizzare il dispositivo.
- Non impegnarsi in conversazioni stressanti o emotivamente impegnate che potrebbero distrarre dalla guida.

Utilizzare il dispositivo per chiedere aiuto in situazioni gravi che lo richiedono.

Digitare il numero di emergenza locale in caso di incendio, incidente o emergenze mediche.

- Utilizzare il dispositivo per aiutare gli altri in situazioni di emergenza. Se si assiste ad un incidente d'auto, ad un crimine in corso o ad un'emergenza seria in cui la salute e le vite delle persone sono in pericolo, mettersi in sicurezza e chiamare il numero di emergenza locale o nazionale.
- Se si vede un veicolo in panne senza seri pericoli, un segnale stradale rotto, un incidente non grave in cui nessuno sembra ferito o se si nota la presenza di un veicolo rubato, chiamare il soccorso stradale o altro numero speciale, anche non di emergenza.

Cura ed uso adeguati del dispositivo: Mantenere il dispositivo asciutto. L'umidità e tutti i tipi di liquidi potrebbero danneggiare parti del dispositivo o i circuiti elettronici.

- Se il telefono viene bagnato, non accenderlo e rimuovere la batteria. Asciugare il dispositivo con panno morbido e portarlo ad un centro assistenza.
- I liquidi cambiano il colore dell'etichetta-indicatore posta all'interno del dispositivo, che indica un danneggiamento provocato dall'acqua. Eventuali danni provocati dall'acqua al vostro dispositivo possono invalidare la garanzia del produttore.
- Non usare e non conservare il dispositivo in aree polverose o sporche perché la sporcizia può determinare il malfunzionamento del dispositivo.
- Non conservare il dispositivo su superfici in pendenza; se il dispositivo cade, rischia di danneggiarsi.
- Non conservate il dispositivo in aree troppo calde o fredde. Utilizzate il dispositivo da 0 °C e 40 °C.
- Il dispositivo può esplodere se lasciato all'interno di un veicolo chiuso, o in altri ambienti chiusi dove la temperatura può raggiungere gli 80 °C.
- Non esponete il dispositivo alla luce solare diretta per lunghi periodi di tempo (ad esempio sul cruscotto di una macchina).
- Non conservate il dispositivo vicino a oggetti metallici come monete, chiavi e gioielli. Il dispositivo potrebbe deformarsi o non funzionare correttamente.
- Se i terminali della batteria vengono a contatto con oggetti metallici, potrebbero verificarsi scintille e causare incendi.
- Non conservate il dispositivo vicino a forti campi magnetici; il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente o la batteria potrebbe scaricarsi.
- Le carte con bande magnetiche, comprese carte di credito, schede telefoniche, libretti di risparmio o carte d'imbarco, possono essere danneggiate dai campi magnetici.
- Non conservate il dispositivo vicino a radiatori, forni a microonde, dispositivi di cottura caldi o contenitori ad alta pressione. La batteria potrebbe danneggiarsi. Il dispositivo potrebbe surriscaldarsi e causare un incendio.
- Non fate cadere il dispositivo e non urtatelo, lo schermo del dispositivo potrebbe subire danno.
- Se piegato o deformato, il dispositivo potrebbe essere danneggiato o i componenti interni potrebbero non funzionare correttamente.

- Se integrato nel dispositivo, non usare il flash o la torcia vicino agli occhi di persone o animali. Utilizzando luci forti vicino agli occhi si rischia di causare una perdita temporanea della vista o di lesionare gli occhi.

#### **Pulizia del telefono**

- Pulire il telefono e/o il caricatore con un panno morbido. Non usare agenti chimici o detergenti.
- Pulire i terminali della batteria con un batuffolo di cotone o un panno morbido.

#### **Preservate la massima durata di batteria e caricabatteria:**

- Evitare di tenere sotto carica le batterie per più di una settimana, poiché la sovraccarica può ridurne la durata.
- Conservare la batteria a temperatura ambiente, da 0 °C a massimo 40 °C.
- Batterie a lungo inutilizzate si scaricano e devono essere ricaricate prima dell'uso.
- Quando il caricabatteria non è in uso, scollegatelo dalla rete elettrica.
- Usate le batterie solo per lo scopo previsto.
- Utilizzate solo batterie, caricabatterie, accessori e forniture approvati da NGM. L'utilizzo di batterie o caricabatterie generici potrebbe diminuire la durata del dispositivo e causarne il malfunzionamento.
- NGM non è responsabile della sicurezza dell'utente durante l'uso di accessori o prodotti non approvati da NGM.
- Non mordere o ingerire dispositivo o batteria. Questo potrebbe determinare il danneggiamento del dispositivo o causare esplosioni e lesioni alle persone.

#### **Avvertenze generali**

- Controllare sempre i bambini qualora utilizzassero il dispositivo. Limitare l'uso del telefono da parte dei bambini.
- Tenere il dispositivo in posizione dritta come con un telefono tradizionale e parlare vicino al microfono.
- Evitare di interferire con l'antenna interna del dispositivo. Toccare l'antenna può ridurre la qualità della chiamata o determinare il trasferimento da parte del dispositivo di più radiofrequenze di quelle necessarie.

- Tenere in mano il dispositivo con presa rilassata, premere i tasti leggermente ed utilizzare il più possibile le funzioni speciali che riducono il numero di tasti da premere (come la modalità di scrittura semplificate) e fare pause frequenti.
- Non utilizzare il dispositivo se lo schermo è incrinato o rotto. Il vetro o acrilico rotto potrebbe causare lesioni alle mani e al volto. Portate il dispositivo ad un centro di assistenza NGM per farlo riparare.

**Prestate attenzione quando utilizzate il dispositivo mentre camminate o vi muovete.** Fate sempre attenzione all'ambiente che vi circonda per evitare lesioni a voi stessi o ad altri.

- Non trasportare il dispositivo nelle tasche posteriori o intorno alla vita. Potete farvi male o danneggiare il dispositivo se cade.
- Non smontare, modificare o riparare il dispositivo. Qualsiasi cambiamento o modifica al telefono può invalidare la garanzia del produttore. Per l'assistenza, riferirsi ad un centro assistenza NGM.
- Non smontare o perforate la batteria in quanto questa potrebbe esplodere o incendiarsi.
- Non dipingere e non attaccare adesivi sul dispositivo. Vernice e adesivi possono bloccare le parti mobili e impedire un corretto funzionamento.
- In caso di allergia a vernici o parti metalliche del prodotto, potrebbero manifestarsi prurito, eczema o gonfiore della cute. In questo caso, interrompere l'uso del prodotto e consultare il vostro medico.

**Non usare il dispositivo per scopi diversi da quello previsto.**

Protezione dell'udito:

- L'eccessiva esposizione a forti rumori può determinare danni all'udito.
- L'esposizione a forti rumori durante la guida può distogliere l'attenzione e causare incidenti.
- Abbassare sempre il volume prima di inserire gli auricolari e utilizzate solo il livello di volume minimo necessario per sentire la conversazione o la musica.

**Norme generali di buon comportamento:**

- Evitare di disturbare altri quando si usa il dispositivo in pubblico.
- Non consentire ai bambini di usare il dispositivo senza sorveglianza. Il dispositivo non è un giocattolo, potrebbero fare male a se stessi o ad



altri, danneggiare il dispositivo o effettuare chiamate involontarie con conseguente addebito dei costi.

- Installare con attenzione dispositivi e accessori.
- Assicurarsi che qualsiasi dispositivo o relativo accessorio installato in un veicolo sia fissato in modo sicuro.
- Evitare di collocare il dispositivo e gli accessori nelle vicinanze dell'airbag o nella relativa area di espansione: ciò potrebbe provocare gravi lesioni quando l'airbag si gonfia rapidamente.
- Fare eseguire operazioni di manutenzione sul dispositivo solo da personale qualificato. Se la manutenzione del dispositivo viene effettuata da personale non qualificato, è possibile che si verifichino danni al dispositivo, con il conseguente invalidamento della garanzia.

#### **Maneggiare le schede SIM e le schede di memoria:**

- Non rimuovere una scheda mentre il dispositivo sta trasferendo dati oppure sta effettuando l'accesso alle informazioni, poiché ciò potrebbe comportare la perdita di dati e/o danni alla scheda o al dispositivo.
- Proteggere le schede da forti urti, elettricità statica e rumore elettrico proveniente da altri dispositivi.
- Non toccare i contatti dorati e i terminali con le dita o con oggetti metallici.
- Rimuovete l'eventuale sporcizia dalla scheda con un panno morbido.
- Assicuratevi l'accesso ai servizi di emergenza. È possibile che le chiamate di emergenza dal vostro dispositivo non siano possibili in alcune aree o in alcune circostanze. Prima di recarvi in zone remote o meno sviluppate, prevedete metodi alternativi per contattare il personale dei servizi di emergenza.

#### **Dati contenuti nel telefono**

Assicuratevi di fare una copia dei dati importanti

- NGM non è responsabile per la perdita di dati.
- Non distribuire materiale protetto dalle leggi sul copyright.

Se avete registrato del materiale protetto dalle leggi sul copyright, non distribuitelo ad altri senza autorizzazione dei proprietari del contenuto. Ciò potrebbe costituire una violazione delle leggi sul copyright e la privacy. NGM

non è responsabile di eventuali controversie legali dovute all'utilizzo illegale del materiale protetto da copyright da parte dell'utente.

#### **Corretto smaltimento del prodotto:**

*Rifiuti elettrici ed elettronici. Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata.*

Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici (quali caricabatterie, cuffia e cavo USB) non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.



Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.

#### **Corretto smaltimento delle batterie del prodotto:**

*Il cliente ha diritto di ottenere lo smaltimento del prodotto acquistato all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto in proporzione di uno contro uno. Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di smaltimento differenziato delle batterie.*



Il marchio riportato sulla batteria o sulla sua documentazione o confezione indica che le batterie di questo prodotto non devono essere smaltite con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Dove raffigurati, i simboli chimici Hg, Cd o Pb indicano che la batteria contiene mercurio, cadmio o piombo in quantità superiori ai livelli di riferimento della direttiva UE 2006/66. Se le batterie non vengono smaltite correttamente, queste sostanze possono causare danni alla salute umana, animale o dell'ambiente. Lo smaltimento deve avvenire in accordo con la normativa vigente per lo smaltimento dei

rifiuti, pena le sanzioni previste in caso di smaltimento abusivo. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni di cui al D. Lgs. 152/2006.

#### **Esonero di responsabilità contenuti e servizi:**

Parte del contenuto e alcuni servizi accessibili tramite questo dispositivo sono di proprietà di terzi e sono protetti da copyright, brevetto, marchio commerciale e/o leggi sulla proprietà intellettuale. Tali contenuti e servizi sono forniti unicamente per uso personale non commerciale. Non potete utilizzare nessun contenuto o servizio in un modo che non sia stato autorizzato dal proprietario dei contenuti o gestore di servizio. Senza limitare quanto precede, a meno che non venga espressamente autorizzato dal proprietario dei contenuti o gestore di servizio, non potete modificare, copiare, ripubblicare, caricare, trascrivere, trasmettere, tradurre, vendere, creare opere derivate, sfruttare o distribuire in nessun modo o mezzo, nessun contenuto o servizio visualizzato tramite questo dispositivo.

“I contenuti e i servizi forniti da terzi vengono offerti “COSÌ COME SONO”.

NGM non garantisce contenuti o servizi così forniti, esplicitamente o implicitamente, per nessuno scopo. NGM rifiuta esplicitamente qualsiasi garanzia, comprese, ma non solo, le garanzie di commerciabilità o idoneità per uno scopo specifico. NGM non garantisce l'accuratezza, la validità, la divulgazione, la legalità o la completezza del contenuto o servizio disponibile tramite questo dispositivo. Per nessun motivo, compresa la negligenza, NGM è responsabile, in contratto o torto, per danni diretti, indiretti, fortuiti, speciali o conseguenti, compensi legali, spese o qualsiasi altro danno derivante, o in connessione con, da qualsiasi informazione contenuta, o risultante dall'uso dei contenuti o servizi dall'utente o da terzi, anche se avvisati della possibilità che si verifichino tali danni.”

I servizi forniti da terzi possono essere annullati o interrotti in qualsiasi momento e NGM non fa alcuna richiesta o non garantisce che qualsiasi contenuto o servizio resti disponibile per un qualsiasi periodo di tempo. Il contenuto ed i servizi sono trasmessi da terzi tramite reti e impianti di trasmissione dei quali NGM non ha alcun controllo. Senza limitare la generalità di questo disconoscimento, NGM declina espressamente qualsiasi responsabilità o obbligo relativamente all'interruzione o sospensione di

contenuti o servizi resi disponibili tramite questo dispositivo. NGM non è responsabile e non ha nessun obbligo relativamente al servizio assistenza connesso ai contenuti e servizi. Qualsiasi domanda o richiesta per assistenza relativamente al contenuto o servizi deve essere effettuata direttamente ai rispettivi fornitori di contenuti e servizi.

NGM non accetta e nega qualsiasi responsabilità derivante dalla violazione di copyright o violazione dei diritti morali derivante da una copertina di album/album/brani musicali scaricati dall'Utente sul lettore musicale NGM.

Gli utenti devono accertarsi di poter scaricare e successivamente modificare copertine di album secondo i termini di licenza del fornitore della copertina dell'album musicale. NGM adotta una politica di continuo sviluppo e si riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente documento senza preavviso. In nessuna circostanza NGM sarà ritenuta responsabile di eventuali perdite di dati o di guadagni o di qualsiasi altro danno.

#### **Avvertimento sulla privacy:**

Sui diritti delle persone interessate alla ripresa di immagini e/o alle registrazioni di suoni: L'apparecchiatura NGM che Lei ha acquistato potrebbe contenere dispositivi tecnologici che consentono di registrare fotografie e/o filmati, nonché di scaricare, comunicare e/o diffondere immagini, suoni e voci anche in tempo reale e di registrare conversazioni telefoniche. Le immagini, i filmati, i suoni, la voce ed i nomi sono dati personali – talvolta sensibili – e possono altresì essere oggetto di copyright o altri diritti di proprietà intellettuale di terzi. Inoltre, la registrazione di una conversazione telefonica senza il consenso del comunicante potrebbe costituire una violazione di legge secondo la normativa vigente nel Paese interessato.

Conseguentemente, chi utilizza l'apparecchiatura è tenuto:

- Al puntuale rispetto del Codice sulla protezione dei dati personali.
- Agli obblighi previsti in materia di sicurezza dei dati.
- Al rispetto del diritto all'immagine ed al ritratto, nonché alla normativa in tema di diritto d'autore e della proprietà intellettuale ed industriale.

- Ad assicurarsi, ove intenda registrare una conversazione telefonica, che il comunicante vi acconsenta e che la registrazione non violi la legge applicabile.
- NGM non è responsabile dell'uso illegittimo delle proprie apparecchiature da parte dei propri clienti.

#### Estimado Cliente,

#### ESPAÑA

Gracias por su compra y le recordamos que este producto cumple las normativas vigentes de fabricación y seguridad. Sin embargo, si se encontrasen defectos o anomalías en el periodo de garantía, el cliente tiene derecho a dirigirse al propio vendedor para la reparación o sustitución según los art. 114 a 127 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras Leyes complementarias. El vendedor completará el correspondiente módulo en el área de asistencia del sitio Web [www.ngm-mobile.com](http://www.ngm-mobile.com) y enviará el producto al laboratorio para la reparación gratuita de las partes averiadas o defectuosas, a excepción de accesorios y partes deterioradas por el uso. El cliente tiene 2 años de garantía desde la compra del producto para informar a la sociedad productora de una falta de conformidad en el producto adquirido. Si la falta de conformidad no entrara dentro de la cobertura de la garantía conforme a lo establecido en el presente documento, la NGM enviará un presupuesto para la reparación al cliente. Si el cliente, dentro de 15 días después de recibir el presupuesto, no confirma proceder a la reparación, el centro asistencia devolverá el producto al cliente. Los gastos de transporte correrán a cargo de la NGM Italia a menos que la avería no se trate de una falta de conformidad prevista en la garantía y por lo tanto, estos costes no serán cubiertos por la misma. En este caso se le cobrará por los gastos de transporte de retirada y restitución y eventuales derechos de llamada.

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del Producto por parte del primer cliente. El producto podría estar compuesto de más componentes, los cuales podrían estar cubiertos por un periodo de garantía (por debajo del "Periodo de Garantía"). En particular la cobertura es válida por un periodo de:

- a) veinticuatro (24) meses para el teléfono móvil y veinticuatro (24) meses para los accesorios incluidos en la confección del móvil o

vendidos por separado, a excepción de los consumibles y de los accesorios enumerados en los párrafos (b) y (c);

- b) veinticuatro (24) meses para los siguientes accesorios: baterías, cargadores, auriculares, cables y tapas para el teléfono móvil;
- c) veinticuatro (24) meses para el soporte software, por ejemplo CD-rom, tarjetas de memoria.

En los límites consentidos de la normativa nacional aplicable, el Periodo de Garantía no se renovará ni se prolongará. Sin embargo, las partes del producto reparado o el Producto sustituido tendrán un periodo de garantía de seis (6) meses a partir de la fecha de la reparación o sustitución, según el periodo más largo. Cualquier reclamación en garantía está sometida a la entrega:

- a) del Producto
- b) de la original prueba de adquisición que indique claramente el nombre y la dirección del vendedor, la fecha y el lugar de la venta.
- c) del certificado de garantía completado correctamente y con el sello del vendedor.

La Garantía no cubre:

- a) Los manuales de uso o software de terceros, las configuraciones, los contenidos, los datos o las conexiones incluidas o descargadas en el Producto, no obstante, estará cubierto por la garantía el software utilizado durante la instalación, el ensamblaje, la expedición o en cualquier momento durante el proceso de entrega.
- b) El deterioro del Producto debido a su uso cotidiano y ordinario (incluso, sin ninguna limitación, uso de las lentes de la cámara, de la batería o de la pantalla);
- c) Los defectos causados por un uso impropio (incluso, sin ninguna limitación, los defectos causados por objetos afilados, deformaciones, presiones, caída, robos, etc);
- d) Los defectos o daños causados por un uso inadecuado del Producto, o un uso en contra de las instrucciones suministradas del Proveedor (por ejemplo, las indicadas en el manual de uso).
- e) Los defectos o presuntos defectos causados de un uso o conexión del Producto con cualquier producto, accesorio, software y/o servicios

no producidos o suministrados por el Proveedor o de un uso del Producto distinto respecto al uso por el cual se ha realizado.

- f) Los defectos causados por virus y/o por un acceso no autorizado y/o de servicios a terceros, otras cuentas, sistemas computadorizados o redes. A título enunciativo, este acceso no autorizado puede producirse a través de hacking, decodificación de contraseña u otros modos.
- g) Defectos causados por un cortocircuito en la batería, un daño o una mala utilización de la batería: por ejemplo, si la batería se ha utilizado en aparatos distintos de los que se han previsto para su uso.
- h) En caso de apertura, modificación o reparación del Producto por parte de sujetos distintos de los centros autorizados, en el caso de reparaciones efectuadas utilizando piezas de recambio no autorizadas o si, a discreción del Proveedor, el número de serie del Producto, el código fecha accesorio o el número IMEI, se han cancelado, alterado o resultan ilegibles.

La calidad del producto y de los servicios de NGM Italia srl pone especial atención en la satisfacción total del cliente. Por lo que NGM Italia srl tratará en la medida de lo posible llegar a un acuerdo amistoso con rapidez en caso de conflictos y/o objeciones. En caso de ser procedente, NGM Italia srl se compromete a un procedimiento de negociación arbitraje o mediación para la resolución de cualquier controversia de manera simple, gratuita y también on-line. Toda la información sobre estas vías de resolución amistosa se muestra en el sitio [www.ngm-mobile.es](http://www.ngm-mobile.es) en el área Atención al Cliente.



La primera conexión de datos o durante la activación de algunas aplicaciones en la que NGM es propietaria, el smartphone establece una conexión con el server NGM para realizar una verificación del software. En esta ocasión el teléfono envía el Código IMEI y podría comunicar el código IMSI de una de las tarjetas SIM.

Estas informaciones no identifican directamente al usuario del teléfono, pero en tal caso se prestará especial atención a la protección de la privacidad en términos de la ley: los datos recogidos serán tratados por la NGM manualmente y electrónicamente sólo con el fin de mejorar el servicio de asistencia.

Para más información de conformidad con el D.Lgs.196/2003 sobre la protección de datos personales, por favor, visite el sitio Web NGM [www.ngm.eu/infoprivacy](http://www.ngm.eu/infoprivacy).

#### Certificaciones: Declaración de conformidad (R&TTE)

##### Nosotros, NGM Italia

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto: Teléfono GSM/WCDMA/Wi-Fi: **NGM Dynamic Jump** al que se refiere el presente documento, y conforme a las siguientes normas y/o otros documentos normativos.

Salud	EN 50360, EN 62209-1
Seguridad	EN 60950-1+A11
EMC	EN 301 489-1/-7/-17
Radio	EN 301 511                      EN 300 328

Se declara con el presente documento que toda la serie de tests radio esenciales han sido realizados y que el citado producto cumple con todos los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/EC. El procedimiento de declaración de conformidad al que se hace referencia en el Artículo 10 y detallado en el Apéndice [IV] de la Directiva 1999/5/EC ha sido realizado con la participación de las siguientes Entidades notificadas:

Phoenix Testlab GmbH  
Köningswinkel, 10  
32825 Blomberg,  
Germany

**CE 0700**

Documentación técnica conservada en la NGM Italia S.r.l. Disponible a petición.

(Representante en la UE)

NGM Italia S.r.l.

Vía L. Da Vinci, 7 – Ponticelli

56020 Santa Maria a Monte (PI)

S.A.R. (Specific Absorption Rate): **Información sobre la certificación SAR (Specific Absorption Rate, Coeficiente de Absorción Específico)**

Los teléfonos móviles son transmisores de radiofrecuencias de baja potencia. Están diseñados para no superar las directrices sobre los límites de exposición de las ondas de radio. Estas directrices han sido elaboradas por dos entidades internacionales, ICNIRP y IEEE, que incluyen los márgenes de seguridad para asegurar la protección de la persona independientemente de su edad y salud. El dispositivo en cuestión cumple con el estándar de la Unión Europea (UE) que limita la exposición de la persona a la radiofrecuencia emitida por los dispositivos de telecomunicaciones y radio. Este estándar impide la venta de dispositivos móviles que alcanzan un coeficiente de absorción específico (denominado SAR) de 2,0 watt por kilogramo de tejido corporal. Durante el test, el nivel SAR registrado más elevado ha sido de 0,442 watt por kilogramo [1,2]. Durante un uso normal, el nivel SAR efectivo puede llegar a ser muy inferior, debido a que el dispositivo se ha diseñado para emitir sólo energía a la radiofrecuencia necesaria que sirve para transmitir la señal a la estación base más cercana. Mediante una gestión automática de la transmisión a un nivel de potencia lo más bajo posible, el dispositivo reduce la exposición total de la energía a la radiofrecuencia de los sujetos. La declaración de conformidad en cuestión, demuestra la conformidad de este dispositivo con la directiva R&TTE (European Radio & Terminal Telecommunications Equipment). [1] Los controles se han realizado de acuerdo con las directivas internacionales sobre los controles. [2] Cuando se utiliza cerca del cuerpo, este modelo de teléfono ha sido controlado y cumple con las directivas de la exposición a las ondas utilizando los accesorios que se han suministrado, diseñado y aprobado por la NGM, o utilizando accesorios que no contienen partes metálicas y sitúan la unidad portátil a un mínimo de 1,5 cm del cuerpo.

#### **Advertencia**

La OMS (Organización Mundial de la Salud, o WHO – World Health Organization) afirma que las informaciones científicas actuales nos indican la necesidad de tener una particular precaución en el uso de los teléfonos móviles. Sin embargo, para aquellos usuarios que no estén convencidos con esta afirmación, NGM aconseja limitar la propia exposición o la de sus hijos; por ejemplo, reduciendo la duración de la llamada, o utilizando auriculares y dispositivos “manos libres” para tener el móvil lejos del cuerpo y de la cabeza. Para saber más información sobre este asunto, NGM invita a

consultar el documento del OMS (Nota descriptiva n.193, *Campos electromagnéticos y salud pública: teléfonos móviles*) disponible en el siguiente enlace:

<http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs193/es/index.html>

**NGM aconseja utilizar con moderación cualquier dispositivo móvil de cualquier marca y modelo y, tenerlo a una distancia mínima de 1,5 cm del cuerpo o utilizar auriculares o utilizar dispositivos “manos libres”.**



#### **Precauciones de seguridad-Dispositivos NGM**

Antes de usar el dispositivo NGM, para evitar situaciones que pudieran causar lesiones a sí mismo o a otras personas, leer con atención las siguientes informaciones y conservar este material para futuras referencias.

#### **Advertencia: Evite descargas eléctricas, incendios y explosiones.**

- No utilizar cables de alimentación o conectores dañados ni enchufes sueltos.
- No tocar el cable de alimentación con las manos mojadas y no desconectar el cargador tirando del cable.
- No doblar ni dañar el cable de alimentación.
- Evitar usar el dispositivo cuando se está cargando y no tocar el dispositivo con las manos húmedas o mojadas.
- No cortocircuitar el cargador o la batería.
- No golpear ni dejar caer el cargador o la batería.
- No cargar la batería con cargadores que no estén aprobados por el fabricante.
- No utilizar el dispositivo durante una tormenta de rayos. El dispositivo podría no funcionar correctamente además de aumentar el riesgo de recibir una descarga eléctrica.

**No utilizar una batería de iones de litio (Li-ion) dañada o que presenta pérdidas. Contactar con el centro de servicio autorizado para deshacerse de manera segura y ecológica de la batería de litio.**

**Eliminación y cuidado de la batería y cargador:**

- Utilizar sólo baterías y cargadores aprobados por NGM y diseñados especialmente para el dispositivo. Las baterías y cargadores no compatibles pueden causar lesiones físicas graves o daños en el dispositivo.
- No arrojar la batería ni los dispositivos al fuego! Seguir todas las normas locales para desechar las baterías usadas o los dispositivos.
- No colocar nunca las baterías o el dispositivo encima o en el interior de dispositivos como microondas, hornos o radiadores. Las baterías pueden explotar cuando se sobrecalientan!
- No aplastar ni perforar la batería. Evitar exponer la batería a presiones externas altas, ya que pueden producir un cortocircuito interno y sobrecalentamiento.

#### **Proteger el dispositivo, las baterías y el cargador de posibles daños:**

- Evitar exponer el dispositivo y las baterías a temperaturas muy altas o muy bajas. Las temperaturas extremas pueden causar deformaciones en el dispositivo y reducir la capacidad de carga y la duración de las baterías.
- No poner en contacto la batería con objetos metálicos, ya que esto puede crear una conexión entre los terminales +/- de la batería y dañarla de forma permanente o temporal.
- No utilizar nunca un cargador o una batería dañada.

**Atención: Respetar todas las advertencias y los normas de seguridad durante el uso del dispositivo en áreas restringidas.**

#### **Apagar el dispositivo donde esté prohibido el uso.**

Seguir siempre todas las normas que restrinjan el uso de un dispositivo móvil dentro de un área en particular.

#### **No utilizar el dispositivo cerca de otros dispositivos electrónicos.**

La mayoría de los dispositivos electrónicos usan señales de radiofrecuencia. El dispositivo puede interferir con otros dispositivos electrónicos.

**No utilizar el dispositivo cerca de un marcapasos!** Evitar usar el dispositivo a una distancia inferior a 15 cm de un marcapasos, ya que el dispositivo puede interferir con el correcto funcionamiento del marcapasos. Si debe utilizarlo, manténgase al menos a 15 cm del marcapasos. Para minimizar la posible interferencia con un marcapasos, utilizar el dispositivo del lado opuesto del cuerpo respecto de la posición del marcapasos.

#### **No utilizar el dispositivo en un hospitales ni cerca de equipos médicos que puedan sufrir interferencias causadas por radiofrecuencia.**

Si se utiliza cualquier equipo médico, contactar con el fabricante para asegurarse del correcto funcionamiento del mismo en presencia de radiofrecuencias. Si se utiliza un audífono, contactar con el fabricante para obtener información acerca de la interferencia de radio. Algunos audífonos pueden sufrir interferencias causadas por la radiofrecuencia del dispositivo. Contactar con el fabricante para asegurarse de la seguridad del audífono en presencia de teléfonos móviles.

#### **En ambientes peligrosos: Apagar el dispositivo en ambientes potencialmente explosivos y si es posible quitar la batería.**

- Respetar siempre las normas, instrucciones y las señales de aviso en ambientes potencialmente explosivos.
- No utilizar el dispositivo en las estaciones de servicio ni cerca de combustibles o químicos, ni en áreas de demolición.
- No almacenar ni transportar líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimento en el que está el dispositivo, sus piezas o sus accesorios.

#### **Apagar el dispositivo cuando esté a bordo de un avión**

La utilización del dispositivo a bordo de un avión es ilegal. El dispositivo puede interferir con los instrumentos electrónicos de navegación del avión.

#### **Dentro de un automóvil:**

Los dispositivos electrónicos de un vehículo motorizado pueden funcionar incorrectamente a causa de la radiofrecuencia del dispositivo. Contactar con el fabricante para obtener más información.

Cumplir con todas las advertencias y normas de seguridad relacionadas con el uso de dispositivos móviles cuando se conduce un vehículo. **Cuando se está en un vehículo, conducir es la actividad prioritaria.**

**No utilizar nunca el dispositivo cuando se conduce! Esta práctica está además prohibida por ley.**

Por su seguridad y la de los demás, se ruega tener presente los siguientes consejos cuando se está dentro de un coche:

- Utilizar un dispositivo manos libres o un auricular.

- Conocer el dispositivo y sus funciones de practicidad, como la marcación rápida y la rellamada. Estas funciones le permiten reducir el tiempo necesario para realizar llamadas con el dispositivo móvil o recibirías.
- Colocar el dispositivo en un lugar de fácil alcance. Colocarlo en un sitio al que se pueda llegar sin tener que quitar la vista del camino. Si se recibe una llamada en un momento inapropiado, puede responder el buzón de voz.
- Comunicar a la persona con la que se está hablando que se está conduciendo.
- Interrumpir la llamada en situaciones de tráfico denso o en condiciones meteorológicas adversas. La lluvia, el aguanieve, el hielo o el tráfico denso pueden ser peligrosos.
- No anotar ni buscar números de teléfono. Anotar alguna tarea o mirar la agenda lo distrae de su responsabilidad principal que es conducir de forma segura.
- Si necesita realizar una llamada, aparcar primero el vehículo de manera segura y apropiada, y con el vehículo parado utilizar el dispositivo.
- No participar en conversaciones estresantes ni emotivas que puedan distraerle.

Utilizar el dispositivo para pedir ayuda. Marcar el número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico o emergencia médica.

- Utilizar el dispositivo para ayudar a otros en situaciones de emergencia. Si presencia un accidente automovilístico, un delito o una emergencia grave en los que haya vidas en peligro, llame al número de emergencia local.
- Si ve un vehículo averiado que no presenta peligro, una señal de tráfico estropeada, un accidente de tráfico de poca importancia en la que nadie parece herido o un vehículo que sabe a ciencia cierta que ha sido robado, llame a los servicios de asistencia en carretera o a cualquier otro número especial de asistencia.

#### **Cuidado y uso correcto del dispositivo móvil:**

Mantener el dispositivo seco. La humedad y todos los tipos de líquidos pueden dañar las piezas del dispositivo o sus circuitos electrónicos.

- Si el teléfono está mojado, extraiga la batería sin encender el dispositivo. Séquelo con una toalla y llévelo a un centro de servicios.

- Los líquidos cambiarán el color de la etiqueta que indica el daño causado por el agua dentro del dispositivo. El daño causado por agua en el dispositivo puede anular la garantía del fabricante.
- No usar ni guardar el dispositivo en lugares sucios. El polvo y la suciedad provocan un mal funcionamiento del dispositivo.
- No dejar el dispositivo en superficies inclinadas; si el dispositivo cae, puede dañarse.
- No conservar el dispositivo en áreas de calor o frío. Guardar la batería en lugares con temperaturas de entre 0°C y 40°C.
- El dispositivo puede explotar si se deja dentro de un vehículo cerrado, o en otros ambientes cerrados donde la temperatura puede alcanzar los 80°C.
- No exponer el dispositivo a la luz solar directa por largos períodos de tiempo (por ejemplo en el salpicadero de un coche).
- No guardar el dispositivo con objetos metálicos como monedas, llaves y joyas. El dispositivo podría deformarse o no funcionar correctamente.
- Si los terminales de la batería entran en contactos con objetos metálicos, podrían producir un incendio.
- No guardar el dispositivo cerca de fuertes campos magnéticos; el dispositivo podría no funcionar correctamente o la batería podría descargarse.
- Las tarjetas magnéticas, incluidas las tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas o libretas bancarias pueden dañarse por los campos magnéticos.
- No guardar el dispositivo cerca de los calefactores, microondas, equipamientos de cocina caliente ni contenedores de alta presión. La batería podría dañarse. El dispositivo podría sobrecalentarse y causar un incendio.
- No lanzar el dispositivo ni golpearlo, la pantalla del dispositivo podría deteriorarse.
- Si se dobla o se deforma, el dispositivo puede dañarse y los componentes internos pueden no funcionar correctamente.
- Si el dispositivo lo incorpora, no utilizar el flash ni la linterna cerca de los ojos de personas o animales. La utilización de luces potentes cerca de los ojos producen pérdidas temporáneas de la vista y lesiones en los ojos.

## **Limpieza del teléfono**

- Limpiar el teléfono y/o el cargador con un paño suave.
- Limpiar las conexiones de la batería con un bastoncillo de algodón o un paño suave.
- No utilizar productos químicos o detergentes.

## **Mantener la máxima duración de la batería y del cargador:**

- Evitar cargar la batería más de una semana, ya que la sobrecarga puede acortar la vida útil.
- Conservar la batería a temperatura ambiente, desde 0 °C al máximo 40°C.
- Con el tiempo las baterías sin usar se descargan y es necesario volver a cargarlas para usarlas.
- Cuando el cargador no se está utilizando, desconectarlo de la fuente de alimentación.
- Usar la batería sólo para la finalidad prevista.
- Utilizar sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por NGM. La utilización de baterías o cargadores genéricos podrían disminuir la duración del dispositivo y causar un mal funcionamiento del mismo.
- NGM no se hace responsable de la seguridad del usuario durante el uso de accesorios o productos no aprobados por NGM.
- No muerda ni chupe el dispositivo ni la batería. Esto puede dañar el dispositivo o causar explosiones.

## **Advertencias generales:**

- Controlar siempre a los niños cuando están utilizando el dispositivo. Limitar el uso del teléfono a los niños.
- Tener el teléfono en posición vertical como un teléfono tradicional y hablar cerca del micrófono.
- Evitar el contacto con la antena interna del dispositivo. Tocar la antena puede reducir la calidad de la llamada o determinar el transferencia por parte del dispositivo de más radiofrecuencia de la necesaria.
- Sostenga el dispositivo en forma relajada, pulsar las teclas con suavidad, utilizar las funciones especiales que reducen la cantidad de teclas que se tiene que pulsar (por ejemplo, plantillas y texto predictivo) y realizar pausas frecuentes.

- No utilizar el dispositivo si la pantalla está agrietada o rota. El vidrio o acrílico roto puede causar lesiones en las manos y en la cara. Llevar el dispositivo a un centro de asistencia NGM para repararlo.

**Usar el dispositivo con precaución mientras se camina o se mueve.** Prestar atención a los alrededores para evitar provocar lesiones físicas a uno mismo y a los demás.

- No llevar el dispositivo en los bolsillos posteriores o alrededor de la cintura. Puede lesionarse o dañar el dispositivo si se cae.
- No desmontar, modificar o reparar el dispositivo. Cualquier cambio o modificación en el dispositivo puede anular la garantía del fabricante. Para recibir asistencia técnica, lleve el dispositivo al centro de servicio NGM.
- No desmontar ni perforar la batería, esto puede provocar una explosión o un incendio.
- En caso de alergia a la pintura o a las partes metálicas del producto, se podrían sufrir picores, eccemas, o hinchazón en la piel. Si esto sucede, deje de utilizar el producto y consulte a su médico.

**No utilizar el dispositivo con fines distintos de los que se diseñó.**

## **Protección de la audición:**

- La excesiva exposición a sonidos fuertes puede ocasionar lesiones auditivas.
- La exposición a sonidos altos mientras conduce puede distraer la atención y provocar un accidente.

Bajar siempre el volumen antes de conectar los auriculares y utilizar la configuración de volumen mínimo necesaria para escuchar música o una conversación.

## **Normas generales de buen comportamiento:**

- Evitar molestar a los demás cuando se usa el dispositivo en público.
- No permitir que los niños usen el dispositivo sin vigilancia. El dispositivo no es un juguete, podrían lastimarse y lastimar a otros, dañar el dispositivo o realizar llamadas que aumentarían los gastos de consumo.
- Instalar con atención los dispositivos móviles y accesorios.
- Asegurarse de que todo dispositivo móvil o equipo relacionado que se instale en el vehículo esté montado de manera segura.



- Evitar colocar el dispositivo y los accesorios en el área de despliegue del airbag o cerca de él. Los equipos inalámbricos instalados incorrectamente pueden provocar lesiones graves cuando los airbags se inflan rápidamente.
- Permitir que sólo el personal calificado realice el mantenimiento del dispositivo. Es posible que se produzcan daños y se anule la garantía del fabricante si permite que personal no calificado realice el mantenimiento del dispositivo.

#### Utilización de las tarjetas SIM y de la tarjetas de memoria:

- No extraer la tarjeta mientras el dispositivo transfiere información o tiene acceso a ella, ya que podrían perderse datos y dañar la tarjeta o el dispositivo.
- Proteger las tarjetas de descargas fuertes, electricidad estática y ruido eléctrico provenientes de otros dispositivos.
- No tocar los contactos o los terminales dorados con los dedos o con objetos metálicos.
- Quitar la suciedad de la tarjeta con un paño suave.
- Asegurarse de tener acceso a los servicios de emergencia. Es posible que, en algunas áreas o circunstancias, no se puedan efectuar llamadas de emergencia. Antes de viajar a zonas remotas o en vías de desarrollo, planificar un método alternativo para comunicarse con el personal de los servicios de emergencia.

#### Datos contenidos en el teléfono:

Asegúrese de realizar una copia de los datos importantes

- NGM no se hace responsable de la pérdida de datos.
- No distribuir material protegido por derechos de autor.
- No distribuir material protegido por derechos de autor que se hayan filmado a otros sin el permiso de los propietarios del contenido. Al hacer esto, se podrían violar las leyes de derechos de autor. El fabricante no será responsable de ningún problema legal provocado por el uso ilegal de material protegido por parte del usuario.

#### Eliminación correcta de este producto:

*Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistema de recogida selectiva de residuos.*

La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo, indica que el producto y sus correspondientes accesorios electrónicos (como el cargador, auriculares y cable USB) no deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe el producto y sus accesorios de otros tipos de residuos y recícelos correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.



#### Eliminación correcta de las baterías de este producto:

*El cliente tiene el derecho a la recogida del residuo en el momento de la compra del producto con una proporción de uno a uno. Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de baterías.*

La presencia de esta marca en las baterías, el manual o el paquete del producto indica que cuando haya finalizado la vida útil de las baterías no deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Los símbolos químicos Hg, Cd o PB, si aparecen, indican que la batería contiene mercurio, cadmio o plomo en niveles superiores a los valores de referencia admitidos por la Directiva 2006/66 de la Unión Europea. Si las baterías no se desechan convenientemente, estas sustancias podrían provocar lesiones personales o dañar el medioambiente. La recogida del residuo debe cumplir las normas vigentes de la eliminación de residuos, excepto las sanciones previstas en caso de eliminación del producto de manera ilegal.



### **Cláusula de exención de responsabilidad:**

Parte del contenido y de los servicios a los que se obtiene acceso mediante este dispositivo pertenecen a terceros y están protegidos por derechos de autor, patente, marca registrada y/u otras leyes de propiedad intelectual. Dicho contenido y dichos servicios se proporcionan únicamente para uso personal y no comercial. Es posible que no pueda utilizar el contenido o los servicios de forma que no haya sido autorizada por el propietario de contenido o proveedor de servicios. Sin perjuicio de lo anterior, excepto que sea autorizado expresamente por el propietario de contenido o proveedor de servicios, no puede modificar, copiar, reeditar, cargar, publicar, transmitir, traducir, vender, crear obras derivadas, explotar ni distribuir de ninguna manera ni por ningún medio el contenido o los servicios exhibidos mediante este dispositivo.

“El contenido y los servicios de terceros se proporcionan “TAL CUAL”. NGM no garantiza el contenido ni los servicios proporcionados, ya sea expresamente o implícitamente, para ningún fin. NGM renuncia expresamente a cualesquiera garantías implícitas, incluyendo pero no limitando a ello, garantías de comerciabilidad o idoneidad para un fin en particular. NGM no garantiza la veracidad, validez, reproducción, legalidad o integridad de cualquier tipo de contenido o servicio proporcionado mediante este dispositivo y, bajo ninguna circunstancia, incluyendo negligencia, NGM será responsable ya sea en términos de contrato o agravio, de cualquier daño directo, indirecto, incidental, especial o consecuencial, honorarios de abogados, gastos o cualquier otro daño que derive de, o en relación con, cualquier tipo de información incluida en, o como resultado del uso de cualquier tipo de contenido o servicio por usted o un tercero, aun si conoce la posibilidad de dichos daños”.

Los servicios de terceros pueden finalizar o interrumpirse en cualquier momento y NGM no ofrece representación ni garantía respecto de la disponibilidad de contenido o servicio para ningún período de tiempo. El contenido y los servicios son transmitidos por terceros mediante redes e instalaciones de transmisión sobre las cuales NGM no tiene control. Sin limitar la generalidad de esta cláusula, NGM renuncia expresamente a cualquier responsabilidad por cualquier interrupción o suspensión de contenido o servicio proporcionado mediante este dispositivo. NGM no es responsable de la atención al cliente relacionada con el contenido y los

servicios. Cualquier pregunta o solicitud de servicio en relación con el contenido o los servicios deben enviarse directamente a los proveedores de servicios y contenido. NGM no acepta y rechaza cualquier responsabilidad derivada del incumplimiento de copyright o incumplimiento de los derechos morales derivantes de una portada del álbum/canciones musicales descargadas por el usuario en el lector musical NGM. Los usuarios deben asegurarse de que pueden descargar y sucesivamente modificar las portadas de los álbumes según los términos de licencia del proveedor de la portada del álbum musical. NGM adopta una política de continuo desarrollo y se reserva el derecho de realizar modificaciones y mejoras a cualquier producto descrito en el presente documento sin preaviso. Bajo ninguna circunstancia NGM se hace responsable de ninguna pérdida de datos o de ingresos o de ningún otro tipo de daño.

### **Advertencia sobre la Política de privacidad:**

Los derechos de las personas interesadas en las imágenes y/o en las grabaciones de sonido: El equipo NGM que ha comprado podría contener dispositivos tecnológicos que permiten grabar fotografías y /o películas, además de descargar, comunicar y/o difundir imágenes, sonidos y voces también en tiempo real y de grabar conversaciones telefónicas. Las imágenes, las películas, los sonidos, la voz y los nombres son datos personales – a veces sensible – y pueden estar sujetos a los derechos de autor u otros derechos de propiedad intelectual de terceros. Además, la grabación de una conversación telefónica sin el consentimiento del comunicante podría suponer una violación de ley según la normativa vigente en el País interesado.

En consecuencia, quien utiliza el equipo está sometido:

- Al estricto cumplimiento del Código sobre la protección de los datos personales
- A las obligaciones previstas en materia de seguridad de los datos.
- Al respeto de los derechos de imagen, además a la normativa en tema de derechos de autor y de la propiedad intelectual e industrial.
- NGM no se hace responsable del uso ilegítimo del propio equipo por parte de los propios clientes.

Wenn das Produkt in der Garanzzeit (s.h. unten) bei sachgemäßem Gebrauch Material- oder Fertigungsfehler (Mängel) aufweist, hat der Käufer das Recht, das Produkt durch NGM Mobile Italia S.r.l (Hersteller) unter Berücksichtigung der nachstehenden Bedingungen reparieren bzw. umtauschen zu lassen.

Die Geltendmachung der Garantie erfolgt entsprechend den Bedingungen dieser eingeschränkten Herstellergarantie, es sei denn, zwingende gesetzliche Vorschriften sehen etwas anderes vor. Diese eingeschränkte Herstellergarantie ist nur in Deutschland gültig und setzt voraus, dass das Produkt in Deutschland vom Käufer gekauft und vom Hersteller in Deutschland auch vertrieben wurde. Die gesetzlichen Rechte des Käufers, insbesondere die Gewährleistungsrechte nach § 437 BGB, die bestehen, wenn das Produkt bei Gefahrübergang nicht mangelfrei war, bleiben von der Herstellergarantie unberührt und werden von dieser nicht eingeschränkt. Die Herstellergarantie stellt diesbezüglich ein über die gesetzlichen Rechte des Käufers hinausgehendes Leistungs- versprechen dar.

**Garanzzeit:** Die Garanzzeit beginnt vom Kaufdatum des ersten Käufers an zu laufen. Je nach dem welcher Bestandteil des Produkts von einem Mangel betroffen ist, richtet sich die Garanzzeit nach folgender Tabelle:

Handy	Zubehör + Akku	CD-Software
24 Monate	6 Monate	90 Tage

Die Garanzzeit kann durch keinen Umstand, insbesondere nicht durch einen Weiterverkauf des Produkts, wiederaufleben, unterbrochen oder verlängert werden.

**Von der Garantie ausgeschlossen sind:**

- a) Defekte an Bedienungsanleitungen, an der Software von Drittparteien, an Konfigurationen, Inhalten, Daten oder Verbindungen, die zum Kaufzeitpunkt in dem Produkt bereits enthalten waren oder erst später installiert wurden;
- b) Defekte, die auf den normalen Verschleiß des Produkts zurückzuführen sind (insbesondere die Linsen der Kameras, Akkus oder der Bildschirm);
- c) Defekte, die auf einen unsachgemäßen und nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Produkts zurückzuführen sind (insbesondere Schäden

durch den Kontakt mit scharfen Gegenständen, durch Stürze, Stöße und ähnliches);

- d) Defekte, die auf einen zweckfremden Gebrauch des Produkts zurückzuführen sind (insbesondere ein Umgang mit dem Produkt entgegen den Anweisungen des Herstellers und den Bedienungsanleitungen);
- e) Defekte, die auf eine Verbindung des Produktes mit herstellerfremden Geräten, herstellerfremdem Zubehör, herstellerfremder Software, oder herstellerfremdem Service zurückzuführen sind;
- f) Defekte, die auf einen Zugriff von Dritten, Computersystemen oder Netzwerken zurückzuführen sind (insbesondere Viren, Hacking, Dekodifizierung der Kennwörter und Ähnliches);
- g) Defekte, die auf einen Kurzschluss des Akkus, den Aufbruch oder die Änderung des Akkusiegels oder der Zellen oder auf den Einsatz des Akkus in anderen, nicht für den Akku vorgesehenen, Geräten zurückzuführen sind;
- h) Defekte, die darauf zurückzuführen sind, dass das Gerät von nicht autorisierten Drittpersonen geöffnet, verändert oder repariert wurde, oder die Reparatur mit herstellerfremden Ersatzteilen erfolgt ist oder die Produktseriennummer, der Datumcode oder die IMEI Nummer entfernt, gelöscht, verändert oder unlesbar gemacht wurden.

**Unseren Garantieservice nehmen Sie wie folgt in Anspruch:**

Schicken Sie Folgendes an die Serviceadresse des Herstellers:

- a. Das vom Mangel betroffene Produkt (für mangelfreies Zubehör wird keine Haftung übernommen)
- b. Den original Kaufbeleg, auf dem die Daten des Verkäufers, das Kaufdatum und der Kaufort erkennbar sind;
- c. Die korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit Stempel des Verkäufers (optional).

**Bedenken sie, dass alle Daten auf dem Gerät im Rahmen Reparatur gelöscht werden können und NGM hierfür keine Haftung übernehmen kann. Sichern Sie daher vorher Ihre Daten!**

Unser Servicecenter wird im Garantiefall kostenlos alle defekten Produkte und Einzelteile reparieren bzw. umtauschen. Falls der Mangel von NGM nicht als Garantiefall anerkannt wird, wird NGM dem Käufer ein kostenpflichtiges

Reparaturangebot schicken. Falls der Käufer nicht innerhalb von 15 Tagen nach dem Zugang des Angebots dieses annimmt, wird der Kundenservice dem Kunden das Produkt in dem Zustand zurückschicken, in dem es bei NGM eingegangen ist.

Sie können gerne unseren Kundenservice nutzen. Alle Informationen finden Sie auch unter [www.ngm.eu](http://www.ngm.eu); unsere Servicemitarbeiter helfen Ihnen gerne weiter.



Bei der ersten Datenverbindung oder während der Aktivierung einiger NGM-Anwendungen, stellt das Smartphone eine Verbindung mit dem NGM Server her um eine Software Verifizierung durchzuführen. Bei dieser Gelegenheit versendet das Telefon das IMEI Code und es könnte auch das IMSI-Code eines der beiden SIM Karten kommunizieren. Diese Informationen erlauben nicht die direkte Identifikation des Benutzers, auf jedem Fall wird der Schutz der Privatsphäre nach gesetzlichen Vorschriften berücksichtigt: die erhaltenen Daten werden von NGM manuell und mit datentechnischen Mitteln nur für eine bessere Erfüllung des Assistenz-Services bearbeitet. Für weitere Informationen der italienischen Gesetzesverordnung 196/2003 über den Datenschutz, besuchen Sie bitte die NGM Website unter [www.ngm.eu/infoprivacy](http://www.ngm.eu/infoprivacy).

#### Zertifikate: Konformitätserklärung (R&TTE)

Wir, NGM Italia, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, bezeichnet als: GSM/WCDMA/Wi-Fi Mobiltelefon:

#### NGM Dynamic Jump

mit den folgenden Standards und Vorschriften übereinstimmt:

Gesundheit	EN 50360, EN 62209-1
Sicherheit	EN 60950-1+A11
Elektromagnetische	
Verträglichkeit	EN 301 489-1/-7/-17
Radio	EN 301 511      EN 300 328

Wir erklären, dass alle Serien von grundlegenden Funktests durchgeführt wurden, und das besagte Produkt alle notwendigen Anforderungen der Direktive 1999/5/EC erfüllt. Die Übereinstimmung der Beurteilungsprozedur gemäß Artikel 10 und detailliert Annex IV der Direktive 1999/5/EC wurde befolgt unter Einbeziehung der folgenden gemeldeten Stellen:

Phoenix Testlab GmbH  
Köningswinkel, 10  
32825 Blomberg,  
Germany

Technische Dokumentation liegt bei: NGM Italia Srl. Die Dokumentation wird auf Wunsch versendet. Geschäftsstelle in der EU ist:

NGM Italia Srl  
Via L. Da Vinci 7 – Ponticelli  
I-56020 Santa Maria a Monte (PI)

**CE 0700**

#### S.A.R. (Specific Absorption Rate)

#### Informationen über SAR Zertifizierung (Specific Absorption Rate)

Mobiltelefone sind Radio-Funkgeräte. Sie sind entworfen, um die internationalen Richtlinien für Radiowellen-Exposition nicht zu überschreiten. Diese Richtlinien sind von den unabhängigen internationalen wissenschaftlichen Organisationen ICNRP und IEEE entwickelt worden und beinhalten die Sicherheitslimits um den Menschen Schutz zu versichern, unabhängig von ihrem Alter oder Gesundheit.

Dieses Telefon ist den Anforderungen der Europäischen Union (EU) geeignet, bzgl. der Strahlung von Funkwellen die von Radio- und Telekommunikationsgeräten ausgehen. Der Strahlungsstandard für Mobiltelefone, in Maßeinheit SAR ausgedrückt (Spezifischer Absorbierungsgrad), hat eine EU-Rat empfohlene SAR Grenze von 2.0 W per kg Körpergewebe. Der höchste SAR Wert, der für dieses Telefonmodell getestet wurde, war 0,442 Watt/kg [1,2]. Der aktuelle SAR-Wert des Telefons während des normalen Betriebs kann weit unter diesem Maximalwert sein, da das Telefon konstruiert wurde um lediglich die minimal benötigte Energie in Radiofrequenz auszustrahlen um die nahest mögliche Basisstation zu erreichen und damit in Verbindung zu bleiben. Im Allgemeinen verhält sich die Sendeleistung proportional zum Abstand zur Basisstation; d.h. je näher

Sie an der Basisstation sind, desto niedriger die Sendeleistung des Telefons. Diese Übereinstimmungserklärung weist nach, dass das bezeichnete Produkt in Übereinstimmung mit den notwendigen Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der „European Radio & Terminal Telecommunications Equipment“ 1999/5/EC ist.

[1] Die Kontrollen sind in Übereinstimmung mit internationalen Richtlinien vollendet worden.

[2] Dieses Telefonmodell ist für die Verwendung neben dem Körper kontrolliert worden und ist den Richtlinien für die Exposition zu elektromagnetischen Wellen konform wenn es mit originalen, von NGM gelieferten oder genehmigten Zubehör verwendet wird oder wenn Zubehör ohne metallischen Teilen verwendet werden, die dem Menschen mit dem Mobiltelefon mindestens 1,5cm Abstand versichern.

#### Warnungen

Die WHO (World Health Organization), bestätigt dass die aktuellen wissenschaftlichen Informationen keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch von Mobiltelefonen erfordern. Diejenigen Benutzer, die hiervon nicht gemäß beruhigt sind, können für sich selbst und für die eigenen Kinder die Exposition vermindern indem sie z.B. Telefongespräche möglichst kurz halten und Kopfhörer/Lautsprecher verwenden um das Telefon vom Körper und vom Kopf entfernt zu halten. Für weitere Informationen über das Thema, lädt NGM Sie ein, die Dokumente der WHO an der folgenden Web-Adresse zu lesen:

[http://www.who.int/peh-emf/publications/facts/fs193\\_deutsch\\_2010.pdf](http://www.who.int/peh-emf/publications/facts/fs193_deutsch_2010.pdf)

**NGM empfiehlt, alle Mobiltelefone unabhängig von Modell oder Marke mit Mäßigung zu verwenden und es eventuell mindestens 1,5cm entfernt von sich zu halten oder Kopfhörer bzw. Lautsprecher zu verwenden.**



#### Sicherheit & Vorsichtsmaßnahmen – NGM Geräte

Bevor Sie das Gerät verwenden, um Schaden an sich selber, an Anderen oder an das NGM Gerät zu vermeiden, lesen Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen durch und bewahren Sie sie für zukünftige Konsultierungen auf.

#### Achtung: Elektrische Shocks, Feuer und Explosionen vorbeugen.

- Verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker.
- Berühren Sie das Kabel nicht mit nassen oder feuchten Händen und zeren Sie nicht am Kabel um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Knicken und beschädigen Sie das Kabel nicht.
- Vermeiden Sie den Gebrauch des Gerätes während dem Ladevorgang und berühren Sie es nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Erstellen Sie nie einen Kurzschluss im Ladegerät oder Telefonakku.
- Vermeiden Sie Stöße, lassen Sie das Ladegerät oder den Akku nicht fallen.
- Verwenden Sie keine Akkus oder Ladegeräte die vom Hersteller nicht anerkannt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nie während einem Gewitter. Das Gerät könnte nicht richtig funktionieren und die Blitzeinschlaggefahr erhöht sich.

#### Verwenden Sie nie einen beschädigten Lithium-Ion (Li-Ion) Akku.

Kontaktieren Sie genehmigte Servicecenter für eine Ökologische Entsorgung.

#### Umgang und Pflege von Akku und Ladegerät:

- Verwenden Sie nur Akkus und Ladegeräte die von NGM genehmigt wurden. Nicht kompatible Akkus und Ladegeräte können ernsten Schaden und Verletzungen verursachen.
- Niemals einen Akku in Feuer werfen! Für die Akkuentorgung müssen Sie die Lokalen Vorschriften folgen.
- Lassen Sie den Akku oder Ihr Telefon niemals auf oder in einem Wärmenden Apparat, sowie Mikrowellen Ofen, Heizkörper, Ofen. Überheizte Akkus könnten explodieren!
- Pressen oder durchlöchern Sie den Akku nicht! Setzen Sie den Akku nicht hohem Druck aus denn dies kann inneren Kurzschluss und Überhitzung verursachen.

#### Schützen Sie das Gerät, Akku und Ladegeräte vor Schaden:

- Setzen Sie das Gerät oder die Akkus nicht zu extrem hohen oder extrem niedrigen Temperaturen aus. Diese können nämlich im Gerät innere

Komponente deformieren und die Ladekapazität der Akkus beeinträchtigen.

- Berühren Sie den Akku nicht mit metallischen Objekten da eine zufällige Verbindung der + und – Terminals einen vorübergehenden oder permanenten Schaden im Akku verursachen kann.

**Achtung: folgen Sie allen Warnungen und Sicherheitsvorschriften wenn Sie das Gerät in beschränkten Bereichen verwenden möchten. Stellen Sie das Gerät aus wo es verboten ist!** Folgen Sie den Vorschriften die den Gebrauch von mobilen Geräten in bestimmten Bereichen beschränken. **Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von anderen elektronischen Geräten.** Die meisten elektronischen Geräte verwenden Radiofrequenz Signale. Das Telefon könnte diese beeinträchtigen.

**Verwenden Sie das Gerät nie neben einem Herzschrittmacher!** Vermeiden Sie den Gebrauch des Gerätes an weniger als 15cm Abstand von einem Herzschrittmacher. Wenn Sie trotzdem das Gerät verwenden müssen, halten Sie es weiter als 15cm vom Herzschrittmacher entfernt. Um die Interferenz mit dem Herzschrittmacher zu minimieren, verwenden Sie das Gerät auf der entgegengesetzten Seite des Körpers. **Verwenden Sie das Gerät nie in Krankenhäusern oder in der Nähe von Medizinischen Geräten da diese von den Telefon-Radiofrequenzen beeinträchtigt werden können.**

Wenn Sie ein Medizinisches Gerät benutzen, kontaktieren Sie den Hersteller um sicher zu stellen das es in der Nähe vom Telefongerät auch korrekt funktionieren wird. Im Falle eines Hörgerätes, kontaktieren Sie dessen Hersteller für Infos über den verwendeten Radiofrequenzen. Einige Hörgeräte könnten die Radiofrequenzen des Telefons stören. Der Hörgerät Hersteller wird Ihnen sagen ob es mit einem Mobiltelefon verwendet werden kann.

**In speziellen Umgebungen: Schalten Sie das Gerät aus wenn Sie potentiell explosive Bereiche besuchen und entfernen Sie eventuell den Akku.**

- Folgen Sie immer den Vorschriften, Anleitungen und Hinweisen wenn Sie sich in potentiell explosiven Umgebungen befinden.
- Verwenden Sie nie das Gerät in Tankstellen und während dem tanken, oder in Gegenwart von leicht entzündlichen Stoffen wie Treibstoffen oder Chemikalien.

- Transportieren/lassen Sie niemals im selben Behälter leicht entzündliche Stoffe, Gas oder Explosive und das Mobiltelefon oder dessen Zubehör.

**Schalten Sie das Gerät aus bevor Sie ein Flugzeug betreten.** Der Gebrauch des Gerätes in einem Flugzeug ist illegal. Das Gerät könnte das elektronische Navigationssystem des Flugzeugs beeinträchtigen. **Alle Elektronischen Geräte auf Motor-Fahrzeugen könnten aufgrund der Radiofrequenzen Ihres Gerätes mangelhaft funktionieren.**

**Im Auto:** Die Elektronischen Geräte könnten in Ihrem Auto nicht richtig funktionieren wegen den Radiofrequenzen Ihres Mobiltelefons. Für weitere Infos, kontaktieren Sie die Hersteller der Elektronischen Geräte des Autos.

Folgen Sie immer den Warnungen und Sicherheitsvorschriften im Thema Mobiltelefongebrauch während der Autofahrt. **Wenn Sie fahren, ist Sicherheit die höchste Priorität. Verwenden Sie das Gerät nie während Sie fahren! Das ist außerdem auch Gesetzlich verboten.**

Bitte benutzen Sie immer guten Sinn und Vorsichtige Praxis. Folgen Sie den unten beschriebenen Anleitungen wenn Sie sich im Fahrzeug befinden:

- Verwenden Sie ein Headset, mit oder ohne Kabel. Niemals die Kopfhörer in beide Ohren einstecken, während Sie fahren.
- Lernen Sie, Schnellwahlen und Abkürzungen zu benutzen um schnellstmöglich die Nummern einzuwählen.
- Halten Sie das Gerät in Ihrer Nähe, so dass Sie es direkt nehmen können ohne Ihre Augen von der Straße abzuwenden. Wenn Sie in einem sensiblen Moment einen Anruf bekommen, kann der Anrufbeantworter für Sie antworten. Sagen Sie immer Ihrem Sprechpartner dass Sie gerade fahren.
- Beenden Sie den Anruf wenn der Verkehr anspruchsvoll ist oder wenn gefährliche Wetterbedingungen herrschen. Regen, Schnee, Hagel, Eis und Verkehr erfordern einen bewussten Fahrstil.
- Schreiben Sie keine Hinweise und suchen Sie keine Telefonnummern während Sie fahren. Das könnte Ihre Aufmerksamkeit von Ihrer wichtigsten Verantwortung (das sichere Fahren) ablenken.
- Wenn Sie mit jemandem kommunizieren müssen, parkieren Sie zuerst den Fahrzeug in einer sicheren Stelle und verwenden Sie danach das Handy wenn das Fahrzeug im Stillstand ist.

- Führen Sie keine anspruchsvollen Gespräche während Sie fahren, die Sie von einer Sicherer Fahrweise ablenken könnten.

Verwenden Sie dieses Gerät um im Notfall Hilfe zu suchen. Geben Sie die lokale Notrufnummer ein im Falle von Feuer, Unfällen oder Gesundheitsgefahr ein.

- Verwenden Sie das Gerät um anderen Menschen im Notfall zu helfen. Wenn Sie ein Autounfall, ein Verbrechen oder andere Situationen sehen in denen die Gesundheit oder das Leben von Menschen gefährdet ist, stellen Sie sich zuerst in Sicherheit und rufen Sie danach die lokale oder Nationale Notrufnummer an um Hilfe zu rufen.
- Wenn ein Auto in Pannen sehen, beschädigte Straßenschilder oder Unfälle ohne Verletzten oder wenn Sie ein gestohlenen Auto sehen, rufen Sie die absichtlichen speziellen Nummern an, nicht unbedingt die Nationalen Notrufnummern.

#### **Auto und Verwendung des Gerätes:**

Halten Sie das Gerät trocken. Feuchtigkeit und Flüssigkeiten könnten das Gerät oder dessen innere elektrische Schaltkreise schädigen. Falls das Telefon nass wird, fahren Sie es herunter und entfernen Sie sofort den Akku. Trocknen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch und bringen Sie es in einem NGM Service Center.

- Jegliche Flüssigkeit wird die Farbe des Indikator-Labels im Akkufach des Gerätes ändern. Die Farbänderung ist also ein Indikator für Wasserschaden. Dieser Schadentyp wird die Garantie annullieren.
- Verwenden und gebrauchen Sie das Gerät nie in staubigen oder schmutzigen Umgebungen da Staub und Dreck im Telefon Fehlfunktion verursachen kann.
- Lassen Sie das Gerät nie auf nicht waagerechten Oberflächen; das Gerät könnte fallen und beschädigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät nie in zu heißen oder zu kalten Umgebungen auf. Verwenden Sie es zwischen 0° und 40°C.
- Das Gerät könnte explodieren wenn es innerhalb eines geschlossenen Fahrzeugs oder geschlossenem Kasten an der Sonne aufbewahrt wird da die Temperatur 80°C.
- Stellen Sie das Gerät nicht lange dem direkten Sonnenlicht aus (z.B. auf dem Armaturenbrett des Autos).

- Bewahren Sie das Gerät nicht mit metallischen Objekten auf (Münzen, Schlüsseln und Schmuck) da es verkratzt und beschädigt werden kann. Wenn Die Batterieterminals miteinander durch metallische Gegenstände in Kontakt gesetzt werden, können Funken entstehen die ein Feuer auslösen könnten.
- Bewahren Sie das Telefon nie in starken magnetischen Feldern auf; das Gerät könnte schlecht funktionieren und der Akku könnte sich leeren.
- Karten mit magnetischen Bändern wie Kreditkarten, Telefonkarten, Sparbücher oder Tickets könnten vom magnetischen Feld, der vom Gerät erzeugt wird, beschädigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Mikrowellenofen, warmen Kochplatten oder Hochdruckgegenständen auf, der Akku könnte beschädigt werden und das Gerät könnte sich entzünden.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keine Stößen aus; der Bildschirm könnte kaputtgehen.
- Falls das Gerät deformiert wird, könnte das Gerät beschädigt werden oder innere Komponenten könnten fehlfunktionieren.
- Falls im Gerät vorhanden, benutzen Sie das Blitzlicht oder das Taschenlampenlicht nie in der Nähe von Augen von Personen oder Tieren. Solch ein Licht könnte vorübergehend die Sicht stören und Schaden verursachen.

#### **Das Telefon reinigen:**

- Reinigen Sie das Telefon und/oder das Ladegerät mit einem weichen Tuch.
- Reinigen Sie die Akkukontakte mit einem Wattestäbchen oder weichen Tuch.
- Verwenden Sie nie dafür Chemikalien oder Reinigungsmittel.

#### **Akku und Ladegerät verwalten:**

- Vermeiden Sie das kontinuierliche Laden für länger als eine Woche da die Über-Ladung die Lebensdauer des Akkus verkürzt.
- Bewahren Sie die die Akkus in Raumtemperatur, zwischen 0° und 40°C auf.
- Unbenutzte Akkus verlieren die Ladung und müssen vor dem Gebrauch neu aufgeladen werden.

- Wenn das Ladegerät nicht verwendet wird, trenne Sie es von der Steckdose.
- Verwenden Sie Akkus nur für den Zweck für den sie gedacht sind.
- Verwenden Sie nur NGM-autorisierte Akkus, Ladegeräte und Zubehör. Der Gebrauch von generischen Akkus könnte die Lebensdauer des Gerätes mindern oder Fehlfunktionen verursachen.
- NGM ist für die Sicherheit des Benutzers während der Anwendung des Gerätes mit nicht NGM-anerkanntem Zubehör nicht verantwortlich.
- Beißen oder verschlucken Sie das Gerät oder den Akku nie! Das kann Explosionen verursachen und Personen verletzen sowie Gerät und Akku schädigen.

#### Allgemeine Warnhinweise:

- Kontrollieren Sie immer Kinder während dem Gebrauch des Gerätes. Limitieren Sie den Gebrauch des Gerätes von Kindern.
- Halten Sie das Gerät aufrecht und sprechen Sie ins Mikrofon.
- Vermeiden Sie Interferenzen mit der inneren Antenne des Gerätes. Das Berühren der Antenne kann die Konversationsqualität mindern und mehr Radiofrequenzen übertragen als nötig.
- Halten Sie das Gerät gelassen in Ihrer Hand, drücken Sie leicht auf die Tasten und verwenden Sie möglichst Abkürzungen und Schnell Tasten um die Nummer an Tastendrücken zu mindern (zum Beispiel vereinfachte Texteingabemethoden) und machen Sie öfters Pausen.
- Verwenden Sie das Gerät nie mit einem gebrochenen Bildschirm da es die Hände und das Gesicht verletzen könnte.
- Bringen Sie das Gerät für Reparaturen in einem NGM genehmigten Service Center.

**Passen Sie während dem Gebrauch des Gerätes auf wenn Sie sich bewegen oder gehen.** Überwachen Sie immer Ihre Umgebung um Schaden an sich oder an anderen zu vermeiden.

- Transportieren Sie das Gerät nie in ihren Hosentaschen oder um Ihren Gürtelumfang herum. Sie könnten verletzt werden und das Gerät könnte beschädigt werden oder fallen.
- Zerlegen, ändern oder reparieren Sie das Gerät nicht. Jegliche Änderung am Gerät kann die Garantie annullieren. Für das Kundenservice, wenden Sie Sich an einem NGM Service Center.

- Zerlegen oder durchlöchern Sie den Akku nie, das kann Explosionen oder Feuer verursachen.
- Bemalen Sie das Gerät nicht und kleben Sie keine Aufkleber darauf; das könnte die mobilen Bestandteile blockieren und zu Fehlfunktionen führen.
- Im Falle von Allergie auf metallischen oder farbigen Bestandteile des Gerätes, könnten Juckreiz, Ekzem oder Hautschwellungen auftreten. In diesem Fall sollten Sie den Gebrauch des Gerätes unterbrechen und einen Arzt konsultieren.

**Verwenden Sie das Gerät nur dazu, wofür es hergestellt und gedacht wurde.**

#### Das Gehör schützen

- Die übermäßige Aussetzung zu starken Geräuschen kann das Gehör schädigen.
- Starke Geräusche während dem Fahren können die Aufmerksamkeit ablenken und Unfälle verursachen.
- Reduzieren Sie die Lautstärke immer bevor sie Kopfhörer ins Gerät einstecken und halten Sie die Lautstärke immer auf Minimalniveau während dem Gespräch oder das Musikhören.

#### Allgemeine Vorschriften für ein Verantwortliches Verhalten.

- Vermeiden Sie das Stören von anderen Personen wenn Sie das Gerät in einem öffentlichen Platz verwenden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät ohne Überwachung zu verwenden. Das Gerät ist kein Spielzeug, es könnte das Kind oder andere verletzen oder beschädigt werden oder es könnte ungewollte Anrufe und Datenverbindungen tätigen und zu sehr Teuren Telefonrechnungen führen.
- Installieren Sie das Gerät und dessen Zubehör immer Vorsichtig.
- Stellen Sie sicher das jegliches Gerät oder dessen Zubehör in maximaler Sicherheit im Auto installiert wird! Vermeiden Sie den Raum um die Airbag Erweiterung herum: jegliche Gegenstände in diesem Raum können im Falle einer Airbag Öffnung Personen schlimm verletzen.
- Erlauben Sie es nur qualifizierten Personen, die Wartung des Gerätes durchzuführen. Wenn nicht, und das Gerät geschädigt wird, verfällt die Garantie.



### Mit SIM und Speicherkarten umgehen:

- Entfernen Sie die Karten vom Gerät nie während Datenübertragungen oder Suchvorgängen, das kann zu Datenverlust und/oder Schaden führen.
- Schützen Sie die Karten vor Stößen, Statischer Elektrizität und Elektrischen Störungen von anderen Geräten. Entfernen Sie eventuellen Schmutz von den Karten mit einem weichen Tuch.
- Berühren Sie die goldenen Kontakten nicht mit baren Fingern oder metallischen Gegenständen.
- Notrufe sind in einigen Bereichen oder Situationen unmöglich. Bevor Sie sich in einem weniger entwickelten Bereich bewegen, stellen Sie sicher dass Sie auf alternativen Weisen Rettungs- und Sicherheitskräfte kontaktieren können.

### Dateien im Telefon:

**Im Telefon enthaltenen Dateien:** Stellen Sie Ihre wichtigsten Dateien sicher!

- NGM ist für Datenverlust nicht verantwortlich.
- Vertreiben Sie kein urheberrechtlich geschütztes Material.

Wenn Sie solches Material besitzen müssen Sie die Erlaubnis des Eigentümers der Inhalte zuerst haben, um das Material zu vertreiben. Wenn nicht können Sie Copyright und Datenschutzgesetze brechen. NGM ist nicht verantwortlich für eventuelle rechtliche Auseinandersetzungen die von einem illegalen Gebrauch des Gerätes vom Benutzer erstehen.

**Korrekte Entsorgung des Gerätes:** *Elektrischer und Elektronischer Abfall. Innerhalb der Europäischen Union und anderen Europäischen Ländern mit getrennter Abfallsammlung einsetzbar.*

Diese Marke, die auf Produkt, Zubehör und auf der Dokumentation aufgebracht ist, deutet darauf hin das das Produkt und das gesamte Zubehör (Ladegeräte, Kabel, Kopfhörer) am Ende ihres Lebens nicht in dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Um Umweltschaden oder Gesundheitsschaden von einer mangelhaften Entsorgung zu vermeiden, soll der Benutzer diesen Müll von normalem Hausmüll trennen um eine Wiederverwertung der natürlichen



Materialien zu ermöglichen. Private Benutzer sollten den Verreiber des Produktes oder das Lokale Recycling-Anlage kontaktieren. Geschäftliche Benutzer sollten den Geräteverreiber kontaktieren und die im Verkaufsvertrag enthaltenen Bedingungen überprüfen. Dieses Produkt und dessen Zubehör darf nicht mit anderem Gewerbeabfall entsorgt werden.

**Korrekte Entsorgung der Akkus:** Der Kunde hat das Recht, die Entsorgung für das gekaufte Produkt beim Neukauf eines neuen Produktes in einer eins-zu-eins Proportion zu erhalten. *Innerhalb der Europäischen Union und anderen Europäischen Ländern mit getrennter Abfallsammlung für Batterien und Akkus einsetzbar.*

Diese Marke, die auf den Akkus und auf der Dokumentation/Verpackung aufgebracht ist deutet darauf hin dass der Akku am Ende seines Lebens nicht im allgemeinen Hausmüll entsorgt werden darf. Wo aufgetragen, deuten die chemischen Symbole Hg, Cd oder Pb darauf hin das die Akkus oder Batterien Quecksilber, Cadmium oder Blei in größeren Mengen als von den UE 2006/66 Referenz-Richtlinien erlaubt, enthalten. Wenn Akkus und Batterien nicht korrekt entsorgt werden, können gesundheitsschädliche Substanzen den Menschen, Tieren und der Umwelt Schaden Verursachen. Die Entsorgung muss nach entsprechenden gesetzlichen Vorschriften ausgeführt werden, es sind Strafen für die gesetzwidrige Entsorgung dieses Abfalls vorgesehen.



### Dementierung: Inhalte und Services

Einige Inhalte und Services, die durch dieses Gerät verfügbar sind, sind Drittpartei Eigentum und sind durch Copyright, Patent, Marken und/oder Privatkopie-Gesetzen über Intellektuelles Eigentum geschützt. Diese Inhalte und Services sind ausschließlich für den Persönlichen und nicht für den Kommerziellen Gebrauch genehmigt. Sie dürfen keinen Inhalt auf einer Weise benutzen, die vom Eigentümer der Inhalte oder Service Manager nicht autorisiert wurde. Ohne das Vorherige einzuschränken, mit der einzigen Ausnahme wenn der Eigentümer der Inhalte oder Service Manager es erlaubt, können Sie die durch dieses Gerät visualisierten Inhalte oder Services nicht bearbeiten, kopieren, freigeben, uploaden, übertragen,

übersenden, übersetzen, verkaufen oder abgeleitete Objekte kreieren und Sie können diese Inhalte und Services nicht ausnutzen oder vertreiben.

“Die Inhalte und Services von Drittparteien sind „SO WIE SIE SIND“ angeboten.“ NGM garantiert angebotenen Inhalte und Services weder direkt noch indirekt für jeglichen Zweck. NGM dementiert jede implizierten Garantien, mit einbegriffen aber nicht ausschließlich Marktängigkeitsgarantien oder Tauglichkeit für einen bestimmten Gebrauch.

NGM garantiert nicht die Genauigkeit, Gültigkeit, Aktualität, Rechtgemäßigkeit oder Vollständigkeit von jeden Inhalt oder Service das durch dieses Gerät verfügbar ist. Unter keinen Umständen, Fahrlässigkeit mit inbegriffen, wird NGM haftbar sein, weder im Vertrag noch im Schadenersatz, für alle direkten, indirekten, zufälligen, speziellen oder logischen Schäden, Anwaltsgebühren, Ausgaben oder jeglichen Schäden die durch oder in Verbindung mit den beinhalteten Informationen oder vom Gebrauch von den Inhalten oder Services von Ihnen oder Drittparteien auftreten könnten, sogar wenn die Möglichkeit solcher Schäden benachrichtigt wurde.“

Drittparteien-Services könnten in jedem Moment unterbrochen oder beendet werden und NGM vertritt oder garantiert die Verfügbarkeit von keinen solchen Inhalt oder Service. Inhalte und Services werden von Drittparteien meistens durch mobile Netzwerke oder Transmissions-Anlagen übermittelt über die NGM keine Kontrolle hat. Ohne die Allgemeingültigkeit dieser Dementierung einzuschränken, dementiert NGM ausdrücklich alle Verantwortung oder Haftung für jegliche Unterbrechung oder Aufhebung von Inhalten oder Services die durch diesem Gerät verfügbar gemacht werden. NGM ist weder verantwortlich noch haftbar das Kundenservice von diesen Inhalten und Services.

Jede Frage oder Serviceanfrage die mit diesen Inhalten und Services zusammenhängt sollte direkt an die betreffenden Providers der Inhalte und Services gerichtet werden. NGM akzeptiert nicht und lehnt jede Verantwortung ab, die vom Verstoß des Copyrights oder der Verletzung der Moralischen Rechte von Album Cover/Albums/Musikstücken, die vom Benutzer auf dem NGM Musik Player heruntergeladen worden sind, entstehen können. Benutzer müssen selber sicherstellen dass sie die Stücke herunterladen oder Album Covers bearbeiten können, innerhalb der Provider

Lizenzkonditionen. NGM hat eine kontinuierliche Entwicklungspolitik und behält sich das Recht, Änderungen und Verbesserungen an allen seinen Produkten ohne vorheriger Bekanntmachung zu tätigen. In keinem Fall kann NGM für Daten- oder Profitverlust oder jegliche andere Schaden verantwortlich gemacht werden.

#### **Privacy Warnungen:**

Über die Rechte von Personen, die Videos/Fotos und/oder Sounds aufnehmen möchten: die NGM Ausstattung die Sie gekauft haben könnte technologische Einrichtungen enthalten, die die Aufnahme von Fotos und/oder Videos und das Download, Kommunikation und Verbreitung von Bildern, Sounds und Stimmen in realzeit oder die Aufnahme von Telefongesprächen ermöglichen.

Bilder, Videos, Sounds und die Stimme sind persönliche Daten – manchmal sensible Daten, die ein Copyright haben können oder Intellektuelles Eigentum von Drittparteien sein können. Außerdem ist die Aufnahme des Telefongesprächs ohne die Genehmigung des Gesprächspartners kann je nach Land oder Staat ein Gesetzesverstoß sein.

Deswegen sollte der Benutzer des Gerätes:

- Die Gesetze über persönlichen Datenschutz respektieren.
- Alle Verpflichtungen über Datensicherheit einhalten.
- Das richtige Bild und Portrait und alle Regelungen über Autorenrechte und intellektuelle bzw. gewerbliches Eigentum respektieren.
- Sicherstellen das im Falle einer Telefongespräch-Aufnahme beide Gesprächspartner mit einverstanden sind und das die Aufnahme keine aktuellen Gesetze verletzen.
- NGM ist nicht verantwortlich für einen vom Benutzer unzulässigen Gebrauch der Geräte.



When you first activate data connection or NGM applications, the smartphone connects to the NGM server to check the software. On this occasion, the phone sends the IMEI code and may provide the IMSI code of the SIM card. This information does not identify directly the phone user, but in any case particular attention will be paid to protect the user's privacy according to the law: collected data will be processed by NGM manually and with computers in order to better fulfill the assistance service. For further information about the Italian law on personal privacy in compliance with Legislative Decree 196/2003, please visit the official NGM website page [www.ngm.eu/infoprivacy](http://www.ngm.eu/infoprivacy).

**Certificates: Declaration of conformity (R&TTE)**
**ENGLISH**

We, NGM Italia

Declare under our sole responsibility that the product identified as GSM/WCDMA/Wi-Fi Mobile Phone: **NGM Dynamic Jump** conforms to the following standards and specifications:

Health	EN 50360, EN 62209-1
Safety	EN 60950-1+A11
EMC	EN 301 489-1/-7/-17
Radio	EN 301 511      EN 300 328

We declare that all the series of fundamental radio test have been conducted and that the aforesaid product meets all the essential requirements of the Directive 1999/5/EC. The conformity assessment procedure referred to in Article 10 and detailed in Annex IV of Directive 1999/5/EC has been followed with the involvement of the following notified bodies:

Phoenix Testlab GmbH  
 Königswinkel, 10  
 32825 Blomberg,  
 Germany

All technical documents conserved at NGM Italia S.r.l. available on request.  
 (UE Authorized Representative)  
 NGM Italia S.r.l.  
 Via L. Da Vinci, 7 – Ponticelli  
 56020 Santa Maria a Monte (Pi)

**S.A.R. (Specific Absorption Rate): Information on SAR certifications**

Cell phones are radio transceivers. They have been projected not to exceed the radio wave exposition limits recommended by international guidelines. These guidelines have been determined by the international independent scientific organizations ICNRP and IEEE and include security limits to ensure protection to all persons, independently from their age and health conditions. This phone meets European Union (EU) requirements concerning exposure to radio waves coming from telecommunication and radio devices. The exposure standard for mobile phones employs a unit of measurement known as SAR (Specific Absorption Rate). The SAR limit recommended by the EU Council is 2.0 W/kg averaged over ten grams of body tissue. The highest SAR value for this model phone when tested for use at the ear was 0,442 watt/kg [1,2]. Although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR of the phone while operating can be well below the maximum value. This is because the phone is designed to operate at multiple power levels so as to use only the power required to reach the network. In general, the closer you are to a base station, the lower the power output of the phone. The Declaration of Conformity here above proves that the designated product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE - Directive (European Radio & Terminal Telecommunications Equipment)1999/5/EC:

[1] These controls have been made according to international guidelines on controls.

[2] For the use next to the body, this telephone model has been controlled and is conform to the directives for the exposition to electromagnetic radiation, when used with accessories provided by or approved by NGM and not containing metallic parts and that position the mobile phone at least at 1,5 cm distance from the body.

**Warnings**

WHO (World Health Organization) confirms that the actual scientific information does not indicate the necessity to adapt particular precautions for the use of cell phones. Nevertheless, for all those users not comforted by these data, NGM advises to limit their own and their children's exposure, for instance by reducing the calling time, or by using earpieces or hands-free devices to keep the mobile phone distant from the body and the head.

For more information on the argument, NGM invites to consult the WHO document (Fact sheet N°193, June 2011) entitled Electromagnetic fields and public health: mobile phones at the following web address:

<http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs193/en/index.html>

**NGM advises to use mobile devices of any brand or model with moderation and to keep them at a minimum distance of 1,5cm from the body or to use earpieces or other hands-free devices.**



#### Security precautions – NGM devices

Before using the device, in order to avoid harm to oneself or to compromise the good functioning of the NGM device, read the following and keep this information-sheet for future consultations.

**Attention: prevent electrical shocks, fire and explosions.**

- Do not use damaged charging cables or plugs.
- Do not touch the charging cable with wet hands and do not unplug the charger by pulling at the cable.
- Do not nick or damage the charging cable.
- Avoid possibly to use the device during charging and do not touch the device with wet or moist hands.
- Do not short circuit the charger or the battery.
- Do not drop or knock the charger or the battery.
- Do not charge the battery with a charger not approved by the producer.
- Do not use the device during a thunderstorm. The device could not work properly and the risk of fulguration is higher.

**Do not use a damaged or leaking lithium-ion (Li-ion) battery. Contact an authorized service center to dispose securely and ecologically the lithium ion batteries. Disposal and care of battery and charger:**

- Only use chargers and batteries approved by NGM and projected for the device. Not compatible batteries and chargers can cause serious harm or damage to the device.
- Never dispose of batteries by throwing them into fire! Follow the local rules to dispose of batteries and devices.

- Never place batteries or devices into or onto heating devices such as microwave ovens, ovens or radiators. Overheated batteries risk to explode!
- Never squeeze or perforate the battery. Avoid exposing the battery to high external pressures, that can cause internal short circuits and overheating.

**Protect the device, batteries and chargers from damage:**

- Do not expose the device or the batteries to extremely high or low temperatures. These temperatures can deform components of the device and reduce the charging capacity and duration of the device and batteries.
- Do not touch the battery with metallic objects since a connection between the + and – terminals could be created and cause temporal or permanent damage to the battery.
- Never use damaged batteries or chargers.

**Attention: Follow all warnings and safety rules when using the device in restricted areas.**

**Turn off the device where it is prohibited.** Follow the regulations that limit the use of mobile devices in specific areas. **Do not use the device near other electronic devices.** Most electronic devices use radiofrequency signals. The device could interfere with them.

**Do not use the device next to a pacemaker!**

Avoid using the device at a distance less than 15cm from a pacemaker, since it could interfere with its correct functioning. If you nevertheless have to use the device, keep it at least at 15cm distance from the pacemaker. To minimize the interference with the pacemaker, use the device at the opposite side of the body. **Do not use the device in hospitals or next to medical devices that can be influenced by its radiofrequencies.**

If you use a medical device, contact its producer to make sure it works properly in presence of radiofrequencies. In case of hearing aids, contact its producer for information on the used radiofrequencies. Some hearing aids could interfere with the radiofrequencies of the device. Contact the producer to make sure it can be used in presence of cell phones.

In particular environments: **Turn off the device in potentially explosive environments and eventually remove the battery**

- Always follow the rules, instructions and indications in potentially explosive environments.
- Do not use the device in filling stations or in presence of fuels or chemical products in areas at risk of explosions.
- Do not leave and/or do not transport inflammable liquids, gas or explosives in the same compartment as the mobile phone or parts or accessories of it.

#### **Turn off the device before boarding on an airplane.**

The use of the device on an airplane is illegal. The device could interfere with the electronic navigation systems of the airplane.

#### **The electronic devices in a motor vehicle could not function well because of the radiofrequencies emitted by your device.**

**In a car:** The electronic devices installed on the car could not function correctly because of the radiofrequencies emitted by your mobile phone. For more information, contact the producer of those devices.

Follow all warnings and safety rules regarding mobile devices when driving a vehicle. **While driving, safety is the highest priority. Never use the device when driving! This is also prohibited by law.**

For your and other's safety, please refer to good sense and careful practice. Take the following advices in account on board of a car:

- Use a handsfree-device or a cabled earpiece but never on both ears.
- Learn to use the shortcuts and fast functions on the mobile phone such as number reselection. These will reduce the necessary time to make calls.
- Place the device on accessible distance, in order to reach it without distracting your view from the street. If there is an incoming call in a delicate moment, the answering machine can take the call for you.
- Communicate to the person you are talking with, that you are driving.
- End the call in case of heavy traffic or dangerous atmospheric conditions. Rain, snow, hail, ice and traffic request a very responsible driving style.
- Do not take notes and do not look up phone numbers. If doing so, your attention will be shifted from your primary responsibility of a safe driving.

- If you need to communicate with someone, first park the car safely and appropriately and then use the mobile phone only once the vehicle has stopped.
- Do not make stressful or demanding conversations that could distract you from driving safely.
- Use the device to ask for help in grave situations. Select the local emergency number in case of fire, accidents or medical emergencies.
- Use the device to help other people in emergency situations. If you assist a car accident, a crime or a serious emergency in which the health and lives of persons are at risk, first make sure you are safe and then call the local or National emergency number.
- If you see a broken down car in no emergency condition, broken road signs or non grave accidents in which no people are harmed or if you note a stolen car, call the street service or other special numbers, not necessarily emergency numbers.

#### **Care and use of the device:**

Keep the device dry. Moisture and any liquids could damage parts of the device or its electrical circuits. If the phone gets wet, do not turn it on and remove the battery. Dry the device with a soft cloth and bring it to a service center.

- Any liquid will change color to the indicator-label inside the battery tray of the device. Color shifting will indicate damage from water. Damage from water could invalidate the warranty.
- Do not use and do not store the device in dusty or dirty environments since dirt can bring to device malfunctioning.
- Do not store the device on pendent surfaces; the device could get damaged from a fall.
- Do not store the device in too hot or cold areas. Use the device between 0° and 40°C.
- The device could explode if left inside a closed vehicle or other closed environments where the temperature can reach 80°C.
- Do not expose the device to direct sunlight for long time (e.g. on the car dashboard).

- Do not keep the device next to metallic objects such as coins, keys and jewellery. The device could get deformed and not function correctly anymore.
- If battery terminals get in contact with metallic objects, sparks could emerge causing fire.
- Do not keep the device next to strong magnetic fields; the device could work worse and the battery could get discharged.
- Cards with magnetic bands, such as credit cards, phone cards, saving books and boarding cards could get damaged from magnetic fields.
- Do not keep the device next to radiators, microwave ovens, hot cooking devices, high pressure-containers. The battery could get damaged; the device could get overheated and cause fire.
- Do not drop or knock the device, the display could get damaged.
- If deformed, the device could get damaged or internal components could not work properly.
- If integrated into the device, do not use the flash or torchlight next to the eyes of people or animals. A flash or a torchlight could cause temporal loss of eyesight or damage to the eyes.

#### **Cleansing the phone:**

- Cleanse the phone and/or the charger with a soft cloth.
- Cleanse the battery terminals with a cotton pad or a soft tissue.
- Do not use chemical agents or detergents.

#### **Preserving battery and charger:**

- Avoid keeping the batteries charging for more than a week, since overcharging can lower duration.
- Keep batteries at room temperature, between 0° and 40°C.
- While time passes, the unused batteries will lose charge and have to be charged before use.
- When the charger is not in use, unplug it from the electric grid.
- Only use the batteries for what they are meant for.
- Always use NGM-authorized batteries, chargers and accessories. The use of generic batteries or chargers could lower the life of the device and cause its bad functioning.
- NGM is not responsible of the security of the user during the use of accessories or products not approved by NGM.

- Do not bite or ingest the device or the battery. This could damage the device or cause explosions and harm to persons.

#### **General warnings:**

- Always control children using the device. Limit the use of the phone by children.
- Keep the device in an upright position and talk next to the microphone.
- Avoid interfering with the internal antenna of the device. Touching the antenna can reduce conversation quality or transfer more radiofrequencies than necessary.
- Hold the device in a relaxed grip, press keys lightly and use special functions that reduce the number of keys to press (such as the simplified text input methods) and make frequent pauses.
- Do not use the device with a damaged or broken screen since it could cause harm to hands and face. Take the device to an NGM authorized service center for repair.

**Pay attention when using the device while walking or moving.** Always keep an eye on your surrounding environment to avoid damage or harm to yourself or to others.

- Do not transport the device in back pockets or around the waist. You could get hurt or damage the device if it drops.
- Do not disassemble, modify or repair the device. Any change to the phone can invalidate the producer warranty. For customer service, refer to a NGM service center.
- Do not disassemble or perforate the battery, this could cause explosion or fire.
- Do not paint and do not attach stickers to the device. Paint and stickers could block mobile parts of the phone and interfere with its correct functioning.
- In case of allergy to paint or metallic parts of the product, itchiness, eczema or swelling of the skin could occur. In that case, interrupt using the device and consult your doctor.

**Do not use the device for different uses than what it was designed for.**

#### **Protection of hearing**

- The excessive exposure to strong sounds can damage the hearing.

- The exposure to strong noises during driving can draw away the attention and cause accidents.
- Always lower the volume prior to inserting the earpieces and only use the minimum necessary volume level to hear the conversation or the music.

#### General rules of good behaviour:

- Avoid disturbing other people while using the device in public.
- Do not allow children to use the device without supervision; the device is not a toy, it could harm the child or others or it could get damaged or make unwanted phone calls or data connections with consequent costs.
- Install the device and its accessories with care.
- Make sure that any device or relative accessory is installed in a vehicle in a safe way! Avoid placing the device or its accessories in the range of airbag expansion: this could cause severe damage if the airbag is used.
- Let only qualified personnel make maintenance on the device. If not, and if the device gets damaged, the warranty will be invalidated.

#### Managing SIM and memory cards:

- Do not remove the card while the device is transferring data or is accessing information, this could lead to data loss and/or damage the device.
- Protect the cards from knocks, static electricity and electrical noise coming from other devices. Remove eventual dirt from the card with a soft cloth.
- Do not touch the golden contacts and terminals with bare fingers or metallic objects.
- Make sure you have access to the emergency services. It is possible that emergency calls are not possible from your device in certain areas or in some circumstances. Before going to remote or less developed areas, make sure you have alternative ways to contact emergency personnel and services.

#### Data contained in the phone: Make sure you backup your important data.

- NGM is not responsible for data loss.
- Do not distribute copyrighted material.

If you have recorded copyrighted material, do not distribute it to others without authorization of the owner of contents. That could violate copyright

and privacy laws. NGM is not responsible of eventual legal disputes due to illegal use of protected material on behalf of the user.

#### Correct disposal of the product:

*Electrical and electronic waste. Applicable in the European Union and other European countries with separated collection.*

The brand applied on the product, on the accessories or on the documentation indicates that the product and relative electronic accessories (such as chargers, earpieces and USB cable) must not be disposed of together with other domestic waste at their end of life. In order to avoid environmental damage or damage to health caused by inappropriate disposal of waste, the user is advised to separate the product and all accessories from other types of waste and to recycle them in a responsible way in order to make responsible reutilization of the natural resources possible.

Private users are asked to contact the distributor from which the product was bought or the local office for separated waste collection and material recycling. Business users are asked to contact the distributor from which the product was bought and verify terms and conditions of the contract. This product and accessories mustn't be disposed of together with other commercial waste.

#### Correct disposal of the product batteries:

The customer has the right to the disposal of the purchased product when buying a new product in a one-to-one proportion. *Applicable in the European Union and other European countries with separated disposal of batteries.*

The brand applied on the battery or on the documentation/packaging indicate that end-of-life batteries mustn't be disposed of with other domestic waste.

Where represented, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the batteries contain mercury, cadmium or lead in higher quantities than the UE 2006/66 reference guideline. If batteries aren't disposed of correctly, these substances can cause damage to human, animal or environmental health. The disposal must be done according to the actual law requirements;



### **Disclaimer: contents and services**

Parts of the contents and some services that are accessible through this device are third-party property and are protected by copyright, patent, trademark and/or laws on intellectual property. These contents and services are offered uniquely for personal and not commercial use.

You cannot use any content or service in a way that hasn't been authorized by the owner of the contents or the service manager. Without limiting the previous, except in case that the owner of contents or service manager allows it, you cannot modify, copy, republish, upload, transcribe, transmit, translate, sell or create derived objects and you cannot exploit, distribute by any way or means any content or service visualized through this device.

"The contents and services provided from third parties are offered "AS THEY ARE".

NGM does not warrant contents and services thus provided, explicitly or implicitly, for any purpose.

NGM expressly disclaims any implied warranties, including but not limited to, warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. NGM does not guarantee the accuracy, validity, timeliness, legality, or completeness of any content or service made available through this device.

Under no circumstances, including negligence, shall NGM be liable, whether in contract or tort, for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages, attorney fees, expenses, or any other damages arising out of, or in connection with, any information contained in, or as a result of the use of any content or service by you or any third party, even if advised of the possibility of such damages."

Third party services may be terminated or interrupted at any time, and NGM makes no representation or warranty that any content or service will remain available for any period of time. Content and services are transmitted by third parties by means of networks and transmission facilities over which NGM has no control. Without limiting the generality of this disclaimer, NGM expressly disclaims any responsibility or liability for any interruption or suspension of any content or service made available through this device.

NGM is neither responsible nor liable for customer service related to the content and services. Any question or request for service relating to the

content or services should be made directly to the respective content and service providers. NGM doesn't accept and declines any responsibility from violation of copyright or violation of moral rights deriving from album covers/albums/musical pieces downloaded by the User onto the NGM music player. Users have to make sure they can download and modify album covers within terms of license of the provider. NGM adopts a continuous development policy and reserves the right to make changes and improvements to any product without previous notice. In no case NGM can be held responsible for data or profit loss or any other damage.

### **Privacy warnings:**

On the rights of persons interested in making video/image and/or sound recordings: The NGM equipment that you have purchased could contain technologic devices that enable the recording of photos and/or videos and to download, communicate and/or diffuse images, sounds and voice also in real time and to record phone calls. Images, videos, sounds, the voice and names are personal data – sometimes sensible ones – and can be copyrighted or be object of third party intellectual property. Moreover, recording a phone call without the authorization of the communicant can violate laws of the current regulations of the interested country.

Consequently, the User of the device should:

- Respect the Code on personal data protection.
- Follow the obligations in terms of data security.
- Respect the right of image and portrait and all regulations on author's rights and intellectual and industrial property.
- Make sure that if he actively records a telephone conversation, the communicant agrees with it and that the recording does not violate current laws.
- NGM is not responsible of the illegitimate use of its devices on behalf of their Users.





Lors de la première connexion de données ou lors de l'activation de certaines applications que détient NGM, le smart phone établit une connexion avec le serveur de NGM pour effectuer une vérification du logiciel. A cette occasion, le téléphone envoie le code IMEI et pourrait communiquer le code IMSI d'une des SIM. Ces informations ne vous permettent pas d'identifier directement l'utilisateur du téléphone, mais à chaque fois, il sera prêté une attention particulière à la protection de la confidentialité selon les termes de la loi: les données collectées seront traitées par NGM manuellement et avec moyens informatiques pour effectuer au mieux le service. Pour plus d'informations sur l'informatique au sens de D.Lgs.196/2003 sur la protection des données personnelles, veuillez visitez la page du site NGM [www.ngm.eu/infoprivacy](http://www.ngm.eu/infoprivacy).

Certificat : Déclaration de conformité (R&TTE)

FRANÇAIS

#### NGM Italia

Déclare sous notre responsabilité exclusive que le produit portable GSM/WCDMA/Wi-Fi: **NGM Dynamic Jump** auquel se réfère ce document, est conforme aux normes suivantes et /ou aux autres documents normatifs

Santé	EN 50360, EN 62209-1
Sécurité	EN 60950-1+A11
EMC	EN 301 489-1/-17
Radio	EN 301 511      EN 300 328

Nous déclarons que ce document atteste que toutes les séries de tests radio essentiels ont été exécutés et que le produit ci-dessus mentionné est conforme à toutes les conditions essentielles de la Directive 1999/5/EC. La procédure de déclaration de conformité à laquelle nous faisons référence dans l'article 10 et détaillé à l'alea (iv) de la directive 1999/5/EC et exécuter avec la collaboration des autorités suivantes indiquées:

Phoenix Testlab GmbH  
Köningswinkel, 10  
32825 Blomberg,  
Germany

**CE 0700**

Documentation technique conservée par NGM Italia S.r.l. disponible sur demande. (Représentant en UE)

NGM Italia S.r.l.

Via L. Da Vinci, 7 – Ponticelli

56020 Santa Maria a Monte (PI)

S.A.R. (Specific Absorption Rate): **Information sur la certification SAR (spécifique absorption rate) taux spécifique d'absorption.**

Les téléphones portables sont des récepteurs et émetteurs radio qui sont projetés pour ne pas dépasser les limites de l'exposition aux ondes radio recommandées par les lignes de guide internationales. Ces lignes de guide ont été développées par les organisations scientifiques internationales indépendantes ICNIRP et IEEE qui incluent des marges de sécurité pour assurer protection à la personne, indépendamment de leur âge et santé. Le dispositif est conforme aux normes standards de l'UE qui limitent l'exposition des personnes aux radio fréquences émises des dispositifs de télécommunication et radio. Ces standards empêchent la vente de dispositifs mobiles qui dépassent un niveau de taux spécifique d'absorption (nommé aussi SAR). Équivalente à 2 watt par kilogramme de tissu corporel. Durant le test, le niveau SAR plus élevé enregistré est arrivé à 0,442 watt par kilogramme [1,2]. Durant l'utilisation normale, le niveau SAR effectif pourrait résulter plus inférieur, puisque le dispositif a été projeté pour émettre uniquement l'énergie à radio fréquences nécessaire qui servent à transmettre le signal à la station base la plus proche, à travers la gestion automatique de la transmission aux niveaux de puissance inférieure, là où il est possible, le dispositif réduit l'exposition compressive à l'énergie à radio fréquence des sujets. La déclaration de conformité présente sur le coupon en question, démontre la conformité de ce dispositif à la directive R&TTE (European radio & terminal télécommunication équipement). [1] Les contrôles ont été effectués en conformité aux directives internationales sur les contrôles. [2] Pour l'utilisation près du corps, ce modèle de téléphone a été contrôlé et est résulté conforme aux directives pour l'exposition aux ondes électromagnétiques en utilisant des accessoires fournis ou approuvés par NGM et projetés pour ce produit, ou utilisant accessoires non contenant parties métalliques et qui positionnent l'unité portable à un minimum de 1,5 cm du corps.

**NOTICE:** L'OMS (l'organisation mondiale de la santé, ou WHO - World Health Organisation) confirme que les actuelles informations scientifiques n'indiquent pas la nécessité de précautions particulières pour l'utilisation des téléphones portables. Toutefois, pour tous les utilisateurs non adéquatement réconfortés par ces informations, NGM conseille de limiter la propre exposition ou celle de leur enfant, par exemple en réduisant la durée des appels, ou utilisant écouteurs ou dispositifs "Haut-Parleur" pour tenir le téléphone portable loin du corps et de la tête. Pour ultérieure informations sur cet argument, NGM invite à consulter le document de L'OMS (promémoire n.193, champs électromagnétique et santé publique, les téléphones portables et leur station radio base) disponible à l'adresse suivante.

[http://www.who.int/peh-mf/project/mapnatreps/France\\_report\\_2010.pdf](http://www.who.int/peh-mf/project/mapnatreps/France_report_2010.pdf)

**NGM conseille d'utiliser avec modération tout dispositif mobile de toute marque et modèle et éventuellement, le tenir à une distance minimum du corps de 1,5 cm ou utiliser écouteur ou dispositif haut-parleur.**



#### Precautions de sécurité – Dispositif NGM

Avant d'utiliser le dispositif, pour éviter des dommages à soi-même et aux autres ou de compromettre le bon fonctionnement du dispositif NGM, lire les informations suivantes et conserver ce matériel informatif pour les références futures.

#### Avis: prévenir des secousses électriques, incendies et explosions

- Ne pas utiliser câble d'alimentation ou prises électriques endommagées.
- Ne pas toucher le câble d'alimentation avec les mains mouillées et ne pas débrancher le chargeur tirant sur le câble.
- Ne pas plier ou endommager le câble d'alimentation.

- Eviter si possible d'utiliser le dispositif pendant le chargement et ne pas toucher le dispositif avec les mains humides ou mouillées.
- Ne pas provoquer court-circuit vers le chargeur ou la batterie.
- Ne pas faire tomber ou soumettre aux chocs le chargeur ou la batterie.
- Ne pas charger la batterie avec un chargeur pas approuvé par le producteur.
- Ne pas utiliser le dispositif pendant un orage. Le dispositif pourrait ne pas fonctionner correctement et le risque de foudre est majeure.

**Ne pas manipuler une batterie aux ions de lithium (Li-Ion) endommagée ou qui présente des pertes.** Contacter un centre d'assistance autorisé pour éliminer de façon sûre et écologique la batterie aux ions de lithium.

#### Traitement et soin des batteries et chargeurs:

- Utiliser batterie et chargeur uniquement approuvés par NGM et projetés exprès pour le dispositif. La batterie et le chargeur ne sont pas compatibles peuvent provoquer des lésions ou sérieux dommages au dispositif.
- Ne jamais éliminer les batteries ou les dispositifs les jetant dans le feu! Suivre toutes les normes locales pour l'élimination des batteries et des dispositifs.
- Ne jamais positionner la batterie ou le dispositif sur ou à l'intérieur de dispositifs de réchauffement comme microonde, fours ou radiateurs. Les batteries surchauffées peuvent exploser!
- Ne jamais écraser ou perforer la batterie. Eviter d'exposer la batterie aux pressions externes élevées, qui puissent comporter un court-circuit interne ou surchauffement.

#### Protéger le dispositif, les batteries et les chargeurs des éventuels dommages:

- Ne pas exposer le dispositif et la batterie à température trop froide ou chaude. Les températures extrêmes en effet peuvent causer la déformation des composants du dispositif et réduire la capacité de chargement et la durée du dispositif et des batteries.
- Ne pas mettre en contact les batteries avec des objets métalliques, car il pourrait se créer une connexion entre les terminales +/- et provoquer des dommages temporaires ou permanents aux batteries.
- Ne jamais utiliser un chargeur ou une batterie endommagés.

**Attention: respecter toutes les précautions et les règlements de sécurité durant l'utilisation du dispositif dans les zones liées. Eteindre le dispositif où il est interdit.**

S'abstenir toujours à toutes les normes qui posent des limites d'utilisation des dispositifs mobiles en zone spécifiées.

**Ne pas utiliser le dispositif proche d'autres dispositifs électroniques.**

La plupart des dispositifs électroniques utilisent des signaux à radiofréquences. Le dispositif pourrait se mêler avec d'autres dispositifs électroniques

**Ne pas utiliser le dispositif près d'un pacemaker !** Eviter d'utiliser le dispositif à une distance inférieure à 15 cm d'un pacemaker, cela pourrait empêcher le bon fonctionnement du pacemaker. Si vous devez tout de même utiliser le dispositif, maintenir au moins une distance de 15 cm du pacemaker. Pour minimiser combien cela soit possible l'interférence avec le pacemaker, utiliser le dispositif sur le côté opposé du corps par rapport au pacemaker.

**Ne pas utiliser le dispositif dans les hôpitaux ou près d'un dispositif médical qui puisse subir interférence avec les radiofréquences.**

Si vous utilisez un quelconque dispositif médical, contacter le producteur du dispositif médical pour s'assurer du bon fonctionnement de ce même en présence de radiofréquences. En présence d'une prothèse acoustique, contacter le producteur de la prothèse pour les informations relatives aux radiofréquences utilisées. Certaines prothèses acoustiques pourraient créer des problèmes avec les radiofréquences du dispositif. Contacter le producteur pour s'assurer de la sécurité de la prothèse acoustique en présence de téléphones portables.

**En environnement à risque : Eteindre le dispositif en environnement potentiellement explosifs et éventuellement enlever la batterie.**

- Respecter toujours les normes, instructions et indications en environnement potentiellement explosifs.
- Ne pas utiliser le dispositif près des station services ou en proximité de carburant ou produits chimiques, et dans les zones à risque d'explosion.
- Ne pas laisser et/ou transporter liquides inflammables, gaz ou explosif dans le même compartiment où se trouve le dispositif, les parties ou les accessoires relatifs.

**Eteindre le dispositif avant de s'embarquer en avion.**

L'utilisation du dispositif en avion est illégal. Le dispositif pourrait créer interférences avec les systèmes de navigation électronique de l'avion.

**Les dispositifs électroniques dans les véhicules à moteur pourraient ne pas fonctionner correctement à cause des radiofréquences utilisées par votre dispositif.**

**A bord d'une voiture :**

Les dispositifs installés en voiture pourraient ne pas fonctionner correctement à cause des radiofréquences émises par votre dispositif. Pour plus d'informations, contacter le producteur de tels dispositifs.

S'abstenir à toutes les précautions et les normes de sécurité relatives à l'utilisation du dispositif mobile durant la conduite d'un véhicule. **Lorsque vous conduisez, la conduite en sécurité est l'activité prioritaire. N'utilisez jamais le dispositif pendant la conduite! Ceci est strictement interdit par la loi.**

Pour votre sécurité et celle des autres, il est prié de se fier à bon sens et de tenir compte des conseils suivants à bord d'une voiture:

- Utiliser un dispositif haut-parleur ou un écouteur à fil mais jamais dans chaque oreille.
- Apprendre à utiliser les fonctions rapides du dispositif, comme appel rapide et la resélection. Celles-ci en effet augmentent à réduire le temps nécessaire pour effectuer les appels sur le dispositif.
- Positionner le dispositif à une distance rejoignable, pour pouvoir accéder au dispositif sans quitter les yeux sur la route. Si vous recevez un appel dans un moment un peu inopportun, le répondeur peut répondre.
- Communiquer à la personne avec laquelle vous êtes en train de parler que vous êtes en train de conduire.
- Terminer les appels en présence de trafic intense ou avec des conditions atmosphériques dangereuses, pluie, grésil, neige, gel et trafic intense demandent une conduite très attentive.
- Ne pas prendre des notes ou chercher des numéros de téléphone. Si vous notez une liste de choses à faire ou vous feuillotez la rubrique des adresses, l'attention sera éloignée de la responsabilité primaire de la conduite en sécurité.

- Si vous devez communiquer avec quelqu'un, gardez d'abord la voiture de façon sûre et appropriée, donc à véhicule arrêté utiliser le dispositif.
- Ne pas s'occuper en conversations stressantes ou émotives qui pourraient vous distraire de la conduite. Utiliser le dispositif pour demander de l'aide en situation graves si cela est nécessaire. Composer le numéro d'urgence locale en cas d'incendie ou urgence médicale.
- Utiliser le dispositif pour aider les autres en situation d'urgence. Si vous assistez à un accident de voiture, à une délinquance en cours ou à une urgence sérieuse pour laquelle la santé et les vies des personnes sont en danger, se mettre en sureté et appeler le numéro d'urgence locale ou nationale. Si vous voyez un véhicule en panne sans problèmes sérieux, un signal routier cassé, un accident pas grave dont personne ne semble blessé ou si vous remarquez la présence d'un véhicule volé, appeler les secours routiers ou autre numéro spécial, même si non d'urgence.

#### **Soin et utilisation adéquat du dispositif:**

Maintenir le dispositif sec. L'humidité et tous les types de liquides pourraient endommager les parties du dispositif ou des circuits électroniques.

- Si le téléphone est mouillé, ne pas l'allumer et enlever la batterie. Essuyer le dispositif avec un chiffon mou et le porter à un centre d'assistance.
- Les liquides changent la couleur de l'étiquette indicateur poste à l'intérieur du dispositif, qui indique un dommage provoqué par l'eau. Eventuels dommages provoqués par l'eau à votre dispositif peuvent ne plus rendre valable votre garantie auprès du producteur.
- Ne pas utiliser ni conserver le dispositif en zone poussiéreuse ou sale car la poussière peut déterminer le mal fonctionnement du dispositif.
- Ne pas conserver le dispositif en zone trop chaude ou froide. Utiliser le dispositif de 0 °C et 40 °C.
- Le dispositif peut exploser si laissé à l'intérieur d'un véhicule fermé, ou dans d'autres endroits fermés où la température peut atteindre les 80 °C.
- Ne pas exposer le dispositif à la lumière solaire directe pendant de longues périodes (par exemple sur le tableau de bord d'une voiture).
- Ne pas conserver le dispositif près de forts champs magnétiques; le dispositif pourrait ne pas fonctionner correctement ou la batterie pourrait se décharger. Les cartes avec bandes magnétiques, y comprises

carte de crédit, cartes téléphoniques, livrets d'épargne ou carte d'embarquement, peuvent être endommagés par les champs magnétiques.

- Ne pas conserver le dispositif près des radiateurs, fours à microonde, dispositif de cuisson chaude ou récipient à haute pression. La batterie pourrait s'endommager. Le dispositif pourrait se surchauffer et causer un incendie.
- Ne faites pas tomber le dispositif ou le heurter, l'écran du dispositif pourrait s'endommager.
- Si plié ou déformé, le dispositif pourrait être endommagé ou les composants internes pourraient ne pas fonctionner correctement.
- Si intégré dans le dispositif, ne pas utiliser le flash ou la torche près des yeux des personnes ou animaux. Utilisant des lumières fortes près des yeux vous risquez de causer une perte temporaire de la vue ou d'endommager les yeux.

#### **Nettoyage du téléphone:**

- Nettoyer le téléphone et/ou le chargeur avec un chiffon. Ne pas utiliser agents chimiques ou détergents.
- Nettoyer les terminales de la batterie avec un coton de tige ou un chiffon.
- Ne pas utiliser d'agent chimiques ou détergents.

#### **Préserver la durée maximum de la batterie et chargeur :**

- Eviter de garder en charge les batteries pour plus d'une semaine, car la surcharge peut en réduire la durée
- Conserver la batterie à température ambiante, de 0 °C à maximum 40 °C
- Avec le temps les batteries utilisées se déchargent et doivent être rechargées avant l'utilisation; quand le chargeur n'est pas en utilisation, débrancher le de la source d'alimentation.
- Utiliser les batteries uniquement pour l'objectif prévu.
- Utiliser uniquement les batteries, chargeurs, accessoires et fournitures approuvés par NGM. L'utilisation de batteries ou chargeurs génériques pourraient diminuer la durée du dispositif et en causer le mal fonctionnement.
- NGM n'est pas responsable de la sécurité de l'utilisateur pendant l'utilisation des accessoires ou produit non approuvés par NGM.

- Ne pas mordre ou avaler le dispositif ou la batterie. Cela pourrait déterminer l'endommagement du dispositif ou causer explosions et lésions aux personnes.

#### Précautions générales

- Contrôler toujours les enfants au cas où ils utiliseraient le dispositif. Limiter l'utilisation du téléphone par les enfants.
- Tenir le dispositif en position directe comme un téléphone traditionnel et parler près du micro.
- Eviter de gêner l'antenne interne du dispositif. Toucher l'antenne peut réduire la qualité de l'appel ou déterminer le transfert par le dispositif de plusieurs fréquences nécessaires.
- Tenir en main le dispositif de façon relaxée, appuyer les touches légèrement et utiliser le plus possible les fonctions spéciales qui réduisent le numéro de touches à appuyer (comme le mode d'écriture simplifié) et faire des pauses fréquentes.
- Ne pas utiliser le dispositif si l'écran est penché ou cassé. Le verre ou acrylique cassé pourrait causer lésions aux mains et au visage. Porter le dispositif à un centre d'assistance NGM pour le faire réparer.

**Prêter attention lorsque vous utilisez le dispositif quand vous marchez ou bougez.** Faites toujours attention à l'environnement qui vous entoure pour éviter lésions à vous-même et aux autres.

- Ne pas transporter le dispositif dans les poches postérieures ou autour de la taille. Vous pouvez vous faire mal ou endommager le dispositif s'il tombe.
- Ne pas démonter, modifier ou réparer le dispositif. Tout changement ou modification au téléphone peut annuler la garantie du produit. Pour l'assistance, se rendre dans un centre d'assistance NGM.
- Ne pas démonter ou perforer la batterie car celle-ci pourrait exploser ou s'incendier.
- Ne pas vernir ou coller adhésives sur le dispositif. Le vernis et les adhésives pourraient bloquer les parties démontables et empêcher un fonctionnement correcte.
- En cas d'allergie au vernis ou parties métalliques du produit, pourraient se manifester des démangeaisons, eczéma ou gonflement de la peau.

Dans ce cas, interrompre l'utilisation du produit et consulter votre docteur.

#### Ne pas utiliser le dispositif pour objectifs différents de celui prévu

- L'exposition excessive aux bruits forts peut déterminer des dommages à l'ouïe.
- L'exposition aux bruits forts durant la conduite peut déranger l'attention et causer accidents.
- Abaisser toujours le volume avant de brancher les écouteurs et utiliser uniquement le niveau de volume minimum nécessaire pour entendre une conversation ou la musique.

#### Normes générales de bon comportement:

- Eviter de déranger les autres quand vous utilisez le dispositif en publique.
- Ne pas autoriser les enfants à utiliser le dispositif sans surveillance. Le dispositif n'est pas un jouet, les enfants pourraient se faire mal à eux même et aux autres, endommager le dispositif ou effectuer involontairement des appels payants.
- Installer avec attention les dispositifs et accessoires.
- S'assurer que tout dispositif ou accessoire installé dans un véhicule soit fixé de façon sûre.
- Eviter de poser le dispositif et les accessoires près d'airbag ou dans les relatives zones d'expansion: cela pourrait provoquer de graves lésions lorsque l'airbag se gonfle rapidement.
- Faire exécuter opérations d'entretien uniquement au personnel qualifié. Car dans le cas contraire cela pourrait entraîner des conséquences qui annuleront la garantie du dispositif.

#### Manipuler les cartes SIM et les cartes mémoire:

- Ne pas enlever une carte pendant que le dispositif est en train de transférer des données ou d'effectuer l'accès aux informations, cela pourrait comporter la perte des données et/ou des dommages à la carte ou au dispositif.
- Protéger les cartes des chocs importants, électricité statique ou bruit électrique provenant des autres dispositifs.
- Ne pas toucher les contacts dorés et les terminales avec les doigts ou avec des objets métalliques.

- Enlever l'éventuelle saleté de la carte avec un chiffon.
- S'assurer l'accès aux services d'urgence. Il est possible que les appels d'urgence à partir de votre dispositif ne soient pas possibles dans aucune zone ou aucune circonstance. Avant de vous rendre en zone distante ou moins développée, prévoyez les méthodes relatives pour contacter le personnel des services d'urgence.

#### Données contenues dans le téléphone: S'assurer de faire une copie des données importantes

- NGM n'est pas responsable pour la perte des données.
- Ne pas distribuer matériel protégé par les lois sur le copyright.

Si vous avez enregistré du matériel protégé par les lois sur le copyright, ne pas le distribuer aux autres sans l'autorisation des propriétaires des contenus. Cela pourrait constituer une violation des lois sur le copyright et la confidentialité. NGM n'est pas responsable d'éventuelles controverses légales dues à l'utilisation illégale du matériel protégé par copyright de la part de l'utilisateur.

#### Élimination correcte du produit:

*Déchets électriques et électroniques. Applicable dans l'UE et autres Pays européens avec un système de récolte différentielle.*

La marque déposée sur le produit, accessoires et documentation Indique que le produit et les relatifs accessoires électroniques (chargeur, casque et câble USB) ne doivent pas être jetés avec les Autres déchets domestiques inutilisés. Pour éviter éventuels Dommages à l'environnement ou à la santé causés par le traitement inopportun des déchets, nous invitons à séparer le produit et les sous-dits accessoires d'autres types de déchets et de les recycler de manière responsable pour favoriser la réutilisation soutenable des ressources matérielles.

Les utilisateurs domestiques sont invités à contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou le bureau local pour toutes les informations relatives aux récoltes différentielles et au recyclage pour ce type de matériel. Les utilisateurs professionnels doivent contacter le propre fournisseur et vérifier les termes et les conditions du contrat d'achat. Ce



produit et relatifs accessoires électroniques ne doivent pas être jetés avec d'autres déchets commerciaux.

#### Élimination correcte des batteries du produit:

*Le client a le droit d'obtenir l'élimination du produit acheté à l'acte de l'achat d'un nouveau produit en proportion de l'un contre l'autre. Applicable dans les pays de l'UE Et autres pays européens avec système de traitement différentiel des batteries.*



Le marque déposé sur la batterie, la documentation ou emballage indique que les batteries de ce produit ne doivent pas être jetés avec autres déchets domestiques au terme d'utilisation. Ou représentés les Symboles chimiques Hg, Cd ou Pb indiquent que la batterie contient mercure, cadmium ou plomb en quantité supérieure des niveaux de référence de la directive UE 2006/66. Si les batteries ne sont pas jetées correctement, ces substances peuvent causer des dommages à la santé humaine, animale ou de l'environnement. L'élimination doit avenir en accord avec la norme en vigueur pour l'élimination des déchets, en conséquences de sanctions prévues en cas d'élimination abusive.

**Exemption de responsabilité contenus et services :** Une partie des contenus et certains services accessibles grâce à ce dispositif sont des propriétés de tierce personne et sont protégés par copyright, breveté marque commerciale et/ou loi sur la propriété intellectuelle. Tels contenus et services sont fournis seulement pour utilisation non commerciale. Vous ne pouvez pas utiliser aucun contenu ou service en mode qui ne soit pas autorisé par le propriétaire des contenus ou gérant du service. Sans limiter ce qui précède, à moins que cela ne soit autorisé par le propriétaire des contenus ou gérant de service. Vous ne pouvez pas modifier, copier, republier, charger, transcrire, transmettre, vendre, créer œuvre dérivée, profiter ou détruire en aucune façon Ou moyen, aucun contenu ou service visualisé grâce à ce dispositif.

"Les contenus et services fournis de tierce personne sont offerts "TELS QU'ILS SONT". NGM ne garantit pas les contenus ou les services ainsi fournis, explicitement ou implicitement, pour aucun but. NGM refuse explicitement quelconques garanties, comprises, mais aussi, les garanties de commercialité ou d'aptitude pour un but spécifié. NGM ne garantit pas le soin, la validité, la divulgation, la légalité ou le caractère exhaustif du contenu ou service

disponible grâce à ce dispositif. Pour aucune raison y comprise la négligence, NGM est responsable, en contrat ou tort, pour dommages directs, indirectes, fortuits, spéciaux ou conséquents, récompenses légales, frais ou autre dommage dérivant, ou en connexion avec, de quelconque information contenue, ou qui résulte de l'utilisation des contenus ou services de l'utilisateur, même si prévenu de la possibilité que se vérifient de tels dommages."

Les services fournis par tierce personne peuvent être annulés ou interrompus à tout moment et NGM ne fait aucune demande ou ne garantit pas que certains contenus ou services restés disponibles pour quelconque période de temps. Le contenu et les services sont transmis par tierce personne par réseau et installation de transmission pour lesquels NGM n'a aucun contrôle. Sans limiter la généralité de cette dénegation, NGM décline quelconque responsabilité ou obligation relativement à l'interruption ou suspension des contenus ou services rendus disponibles grâce à ce dispositif. NGM n'est pas responsable et n'a aucune obligation relativement au service assistance connecté aux contenus et services. Pour toutes questions pour assistance relativement au contenu ou services celles-ci doivent être effectuées directement aux fournisseurs respectifs des contenus et services. NGM n'accepte pas et nie quelconque responsabilité dérivante de la violation de copyright ou violation des droits morales dérivants d'une couverture d'album/album/morceau musicaux téléchargés par l'utilisateur sur lecteur musicale NGM. Les utilisateurs doivent être surs de pouvoir Télécharger et successivement modifier les couvertures d'album selon les termes de licence du fournisseur de la couverture de l'album musicale. NGM adopte une politique de continu développement et se réserve le droit d'effectuer modifications et améliorations à quelconque produit décrit dans ce Document sans préavis. En aucune circonstance NGM sera retenu responsable d'éventuelles pertes de données ou de gains ou de quelconque autre dommage.

**Avertissement sur la privacy:** Sur les droits des personnes intéressées à la reprise d'images et/ou aux enregistrements des sons: le matériel NGM que vous avez acheté pourrait contenir des dispositifs technologiques qui permettent d'enregistrer des photographies et/ou vidéos, ainsi que les télécharger, communiquer et/ou diffuser des images, sons, voix même en

temps réel et d'enregistrer conversations téléphoniques. Les images, les vidéos, les sons, la voix et les noms sont donnés personnels-parfois sensibles- et peuvent aussi être objet de copyright ou autres droits de propriété intellectuelle de tierce personne. De plus, l'enregistrement d'une conversation téléphonique sans le consentement du communicant pourrait constituer une violation de loi selon la norme en vigueur dans les pays intéressés.

#### **De conséquent, qui utilise le matériel est tenu à:**

- Au ponctuel respect du code sur la protection des données personnels.
- Aux obligations prévues en matière de sécurité des données.
- Au respect des droits à l'image et au portrait, ainsi qu'à la norme en thème de droit d'auteur et de la propriété intellectuelle et industrielle.
- A s'assurer où enregistrer une conversation téléphonique, que le communicant accepte et que l'enregistrement n'enfreint pas la loi applicable.
- NGM n'est pas responsable de l'utilisation illégitime des propres appareils de la part des propres clients.

